

موسكو يوم ٨ ايار - مايو . قصر المؤتمرات في الكرملين .  
 العقل المهيوب لاجل الذكرى الثلاثين لانتصار الشعب السوفييتي في الحرب الوطنية العظمى .  
 على المنبر : ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي .  
 (الراوا المواد الخاصة بهذه المناسبة في العدد ولى الملحق بـ)

ثالثة عشر

للاذيا كومايشي تعليلة من مدينا  
رغويو- ديج الرومانية . بالرمز  
في الثالثة عشرة من العمر اصبح  
قائمة جديدة لاروپا في الجيل .  
تركت في مباريات بطولة اوروبا  
فئة شبين الترويحية لاول مرة .  
معت ٢٨٠٨٥ نقطة .

ولازت إلى كيم الراحية التولية  
تسليمكيت (١٧ سنة) بالديليا  
٢٨٥٠٠ قطة رعر  
في الميارات التولية الثاب  
جائزة صحيفة هوسكو لوز  
ت إلى كيم قد حلت في أم لة  
الليزا معدي - يطلبه الله  
فترت عام ١٩٧٢ والتي ولم  
الراحية السولية الت-  
لا توريثها في ثلاث بطلا  
مربين كما أنها يطلبه  
لقد حاشرت ويغدا ليلام  
الديليا الديموقراطية هذه الس-  
الراحمة والمغصنة  
كل واحد من الراحيتين ١٩٧١

في قال فلاديمير واسكوڤيتش  
بمفسر اخلاق تلميذه ان أوروبا  
ت بجر خطر ولم تتدبر خط  
واظن انها ستنتفض  
استعدادا احسن للمباداة  
العالم التي تجري لازل مرة واحدة  
الغرب القادم من لندن  
هذه رقة خاتمة قال

محتويات غلافنا  
الهندي

برلين ، ٨ ايار ، ١٩٤٥ . مارشال  
الاتحاد السوفيتي جوكوف مع ممثل  
العدالة أثناء التوقيع على استسلام  
المانيا الهتلرية .  
ايار ، ١٩٤٥ . رجال الجيش  
السوفيتي المنتصر في شوارع  
برلين .  
برلين .

[illegible]

**المصارعون السوفييت**  
لا يتخلون عن غادتهم

لا المصارعون السوفييت كالمصارعين الآخرين، بطول أوروبا، بالانصاعة للميكسيكية والمرتبة التي تجرت لي يديا لوديفسهاوف ألمانيا الغربية

المبارات بطلة البلاد، اما الريانينيين الكبار فذكر منهم ايفان ياولينين من كراسنويارسك (١٠٠ كيلو غرام)، وهو بطل الانساب الاولمبية العالمي، وهو استمتع استرجاع لقب بطل الفلدة بطل الطاع استمر بعد اعادة

اما المصنف السوفياتي

المصاهرة  
الكلاسيكية الذي كان يهيمن  
والتي هي جدد ، لقد حصل على نتائج  
طبية الإنسان من أن الصداقة  
التي هي بين اثنين فقط ،  
العام الماضي على ست ميداليات (ذهبية)  
وبست ميداليات فضية وميدالية برونزية  
واحدة ، وللا فضل ١٠٠٠ كيلوغرام  
بالويشن من برنكو (١٩٩١ كيلوغرام)  
والذي هي لقيوس كسانوف (٢٣ سنة )  
٨٢ كيلوغراما) من مدينة كيومن  
في بوسينيا  
وأحد مصاهير ألمانيا الديمقراطية  
تجاء كثيرا إذ لا تزال بالمرتبة الثانية

تاریخ

يشارك الرياضيون الصوفيون في  
مباراة التحال فيما يزيد عن مائة مباراة  
من المباريات للفوز ببطولة وكؤوس  
العالم واوروبا في مختلف الالعاب  
الرياضية وكذلك في المباريات الدولية  
والعابلات الرياضية الدولية مع  
رياضيين ٣٦ بلدا كما سيشاركون في  
مباريات بطولة البلاد .

غير ان اهم المباريات التي  
سينتظرون فيها هي المباريات الختامية  
من المهرجان الرياضي لشعوب الاتحاد  
السوفييتي المكرس للذكرى الثلاثين  
للاتصار على النازية ومثل هذا  
المهرجان الرياضي العظيم ينظم مرة واحدة  
كل اربعة اعوام

المهبطان الرياضي

بعض المبررات الملائمة الذين استحوذوا  
عليها من خلال الساحة الدولية القومية  
من الجانب. من أجل التخليق في الاقتصاد  
السياسي، جرت وتيرة بموجب  
إبرام المبررات في كل حين من  
الربيع إلى ثلاث مبررات في مبررات  
الربيع، الله، في موسكو ومبررات الربيع  
في القوس في عقد الإغلاق إلى  
الله، في رومانيا. ولا نهاية يوليو  
تتكون كبر القاسمين السوفييت في  
بعضها عناصر الجمهورية التحادنية  
أخرى وكذلك مدقق ليفراد وكارل  
والأزلات مستمرة المبررات بموجب  
وامر المبررات في بعض الجمهورية  
تد التوت في مدينة الانديجا بمسألة  
مركز في الأيام الأخيرة مبررات  
في الاتفاق طبه إبرام المبررات  
يأفي لضمير روسيا المبررات  
ربيعا فالدق وفيلتر من مدينة  
بعضها مسجلة روستوف والى كسر  
القاسمين السوفييت إلى كسر  
في سلوفا من يسه. ولا تزل  
في بلغ ٢٧ كيلوغرام بالغ وزن  
في القوسين ٣٩٥ كيلوغرام  
تتكون وفيلتر الآن مع والي الاتفاق  
سوفييتين الآخرين للمبررات  
وامر المدح إلى أفي. لامة الاتحاد

وسمه الحروف في مائة  
 مائة وثمانين  
 مائة وثمانين  
 والستين  
 طبع في  
 الهند في سنة ١٢٠٩

[illegible]

الادارة : موسكو  
٢/١٦ خارج موسكو  
تليفون : 00 - 90 - 229  
لغز الحيلة :  
Moscow "Moscow News"  
لماذا طار الى براف من موسكو  
لغز : الادارة : الى الجندو

Цена 10 коп. Индекс 80080.

Москва (Московская область, на правобережье Москвы) № 19 (319), 10 мая 1975 г.

المحيطات  
مجال التعاون  
الدولي

(۱۱) مض

أمر الحق القلب  
والطبيب الحديث

(13)

لیکسی کو سہیلین  
لی لیبیا

(م ۲۶)

عبد  
الرحمن  
ابن













## زيارة كوسيفين الى ليبيا



في الثاني عشر من ايار-مايو وصل طرابلس اليكس كوسيفين بزيارة رسمية ، وذلك بدعوة من مجلس قيادة الثورة في الجمهورية العربية الليبية . في الصورة : اثناء اللقاء في المطار .

يقدم : ايفور دانييلين

(بقية المنشور على ص ٣)

الفرقة العسكرية الاجنبية عن اراضي ليبيا ، ثم اتخذت خطوات لتحرير مصر من الاقتصاد من التبعية الاجنبية .

وكان قسم كبير من اراضي البلاد حتى الاونة الاخيرة في سيطرة احتكارات النفط الاجنبية التي لم تكن تخضع للبرقية ، وكانت تدل شروطها على ليبيا وتراقب استخراج وتصدير النفط . اما الآن فلا يرى المرء في طرابلس او خارجها اية محطة بنزين عليها لافتة شركة اجنبية وكرت شركة النفط الليبية الوطنية بيع الوقود في اديها ، وتتم خلال خمس سنوات احراز لجانها لم يتوهمها كثير من العمياء الغربيين ، اذ امتت ليبيا بعض الشركات الاجنبية وضمنت الشركات الاخرى تمت مراقبة الحكومة لتصبغ بذلك سيدها لنهايا .

ويصل النفط اكثر من ٩٠ بالمائة من واردات خزانة الدولة ، وتسمح ارباح النفط بتطوير مختلف فروع الصناعة والزراعة تطويرا ناجحا ويوجد بين البناي الجديدة كثير من المدارس والمعاهد الدراسية المتخصصة وبعض الجامعات والصناعات ، ويبنى اكثر من ٤٠ مشروعا صناعيا حسب الخطة الثلاثية للتنمية ، وازداد عدد الطلاب الآن في البلاد يقدرها خمس مرات بالمقارنة مع عام ١٩٦١ .

وتضاعف عدد الطلاب ، وتقلصت حلا ناجحا . وتتمتع خطوات جادة لتحرير ليبيا من الاقتصاد من التبعية الاجنبية .

وكان قسم كبير من اراضي البلاد حتى الاونة الاخيرة في سيطرة احتكارات النفط الاجنبية التي لم تكن تخضع للبرقية ، وكانت تدل شروطها على ليبيا وتراقب استخراج وتصدير النفط . اما الآن فلا يرى المرء في طرابلس او خارجها اية محطة بنزين عليها لافتة شركة اجنبية وكرت شركة النفط الليبية الوطنية بيع الوقود في اديها ، وتتم خلال خمس سنوات احراز لجانها لم يتوهمها كثير من العمياء الغربيين ، اذ امتت ليبيا بعض الشركات الاجنبية وضمنت الشركات الاخرى تمت مراقبة الحكومة لتصبغ بذلك سيدها لنهايا .

ويصل النفط اكثر من ٩٠ بالمائة من واردات خزانة الدولة ، وتسمح ارباح النفط بتطوير مختلف فروع الصناعة والزراعة تطويرا ناجحا ويوجد بين البناي الجديدة كثير من المدارس والمعاهد الدراسية المتخصصة وبعض الجامعات والصناعات ، ويبنى اكثر من ٤٠ مشروعا صناعيا حسب الخطة الثلاثية للتنمية ، وازداد عدد الطلاب الآن في البلاد يقدرها خمس مرات بالمقارنة مع عام ١٩٦١ .

## اهمية حق الفاشية الانسانية لافريقيا

لم اشار الطبيب الى ان مساهمة افريقيا في القضية المشتركة لم تقتصر على تضامنها المسلح . لقد كانت الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا اثناء الحرب العالمية الثانية تستند الى افريقيا باعتبارها اهم مصدر لانتاج المواد الخام والمواد الغذائية . وكان مئات الاف من الافريقيين يعملون في انوار الحرب في فرق العمل في المؤسسات العسكرية ويخدمون المستشفيات والشرطة والتموينات .

وكانت حمى المستعمرات التي كانت تعاني من النقص وتقدم الضحايا ، تامل الحصول على الحرية والاستقلال نتيجة تطهير الدم بيهود مشتركة . ولقد اعلن الاتحاد السوفيتي في سبتمبر عام ١٩٤١ في مؤتمر لجن الدول انه يستند في سياسته الخارجية بعيدا عن الامم في تقرير مصيرها بنفسها . وبذلك كان الاتحاد السوفيتي وهو يناضل ضد الفاشية ، يدافع ايضا عن الشعوب المظلومة . (مسح الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا لقد اعلنت في البيان المشترك عام ١٩٤١ انها تحترم حق جميع الشعوب في اختيار النظام الذي تريده .

الا ان حكومات الدول البترورية التي كانت متفلسة الى الان لانتال السائد لافريقيا البترية قد اشدت عزمها وكانت حتى اثناء الحرب تبيست اعادة تقسيم افريقيا من جديد .

**تاريخ افريقيا الحديثة**

ان الشعب السوفيتي الذي عصى بغيره من النبال ضد المظلمين الفاشيين لا يستطيع افعال ذلك القصد الذي اسهم به الشعوب الافريقية العظمى في الانتال النهائي للفاشية ومن بينها شعوب البلدان الافريقية في تطهير الفاشية . وايد ان اليه البصيرة ان ذلك يوجه خاص لكي يكون واضح ان السوفيتيين كانوا في مرحلة المعن الفاشية يحاربون العدو جنبا الى جنب مع اخواننا الافريقيين . لقد اجرت جيوش الحلفاء انتصاراتها الاولى على القوات الفاشية في افريقيا وكان بين جثث قوات الحلفاء في افريقيا جثث كثير من سكان المستعمرات البريطانية والفرنسية في افريقيا الذين كانوا يحاربون العدو مع الجنود الانجليز والفرنسيين في افريقيا والشرق الاوسط واوروبا الغربية . ودفع عدد الجنود في تلك المستعمرات ثلاثة ملايين شعبا واهل الافريقيين في الحارب ضد الفاشية بجريرة وبشاعة كبيرة .

لم قال مدير معهد افريقيا ان الحاربين السابقين لم يبقوا دورا هاما شيطا في التطوير حركة التحرير الوطني في افريقيا . فاستطاعت شعوب المستعمرات من افريقيا الحربية العالمية الثانية للتفكك ضد المستعمرين . وكان من

في ٢٢ اكتوبر عام ١٩٤٢ حين نضع نالسا مستقرا في اوروبا لتسليح توجيه انتارا الى افريقيا . وبعد بالذكر ان التازيين لم يبقوا استبعاد واستقلال افريقيا لحسب بل خططوا لقيادة الشعوب الافريقية من بكر ابيبا الى اعتبارها من الدرية الدلية .

**الشمال افريقي ساحة للحرب**

ثم قال سولودنيكوف ان السوفيتيين يملكون مساهمة شعوب افريقيا في القضية المشتركة لتطهير الشرق الفاشية ويقتروا عاليا ، وهي يقول ان ثلاثة ارباع سكان العالم الى ٦١ دولة اشتركوا في الحركة العالمية بين الشرق الحية للشعوب والمستعمرات الفاشيين ، وامتدت الحرب الى افريقيا ، وتحتل اراضي البلدان الغربية الواقعة على سواحل البحر الابيض المتوسط الى ساحة قتال . وبالرغم من ان معار حروب العالم كانت تنقد في الجبهة السوفيتية الانسانية حيث رد الشعب السوفيتي على الفرية الرئيسية للجيوش الفاشية ، لقد كانت كل معركة ضد التازيين سواء في اوروبا الغربية او في افريقيا الشمالية ، اهمية كبيرة من وجهة نظر المساهمة في الانتصار النهائي . وادرك الامم في افريقيا ان الاتحاد السوفيتي الذي كان يحارب القوات الفاشية الرئيسية ونزل خربات ساحقة بها ، يسهل بذلك مهمة الحلفاء لتطهير القوات الانسانية الايطالية في شمال افريقيا .

ثم قال سولودنيكوف اننا حين نتحدث اليوم عن مساهمة الشعب السوفيتي العظيمة في التخليل ضد المظلمين الفاشيين لا نستطيع افعال ذلك القصد الذي اسهم به الشعوب الافريقية العظمى في الانتال النهائي للفاشية ومن بينها شعوب البلدان الافريقية في تطهير الفاشية . وايد ان اليه البصيرة ان ذلك يوجه خاص لكي يكون واضح ان السوفيتيين كانوا في مرحلة المعن الفاشية يحاربون العدو جنبا الى جنب مع اخواننا الافريقيين . لقد اجرت جيوش الحلفاء انتصاراتها الاولى على القوات الفاشية في افريقيا وكان بين جثث قوات الحلفاء في افريقيا جثث كثير من سكان المستعمرات البريطانية والفرنسية في افريقيا الذين كانوا يحاربون العدو مع الجنود الانجليز والفرنسيين في افريقيا والشرق الاوسط واوروبا الغربية . ودفع عدد الجنود في تلك المستعمرات ثلاثة ملايين شعبا واهل الافريقيين في الحارب ضد الفاشية بجريرة وبشاعة كبيرة .

## لهصلحة الشعبين السوفيتي والمصري

ويص البروتوكول ايضا ان يقوم الجانب السوفيتي بالاعمال التنقيبية-البيولوجية لضمان لم احتياطات غامات الحديد التي تتلام مع لوعة صناعة التعدين النامية في هذا البلد ، وقسم سيميون سكالشكوف رئيس لجنة الدولة للملاقات الاقتصادية الخارجية بدد التوزيع على البروتوكول ، والتا لولي التوزيع على هذا البروتوكول اهمية كبرى ، وبذلك ترمي اسس التطوير الواسع للتعاون الاقتصادي في مجالات هامة للغاية وهذا يتجاوب مع طموح حكومتنا والتطوير الاصح للتعاون التنقيبي والاقتصادي مع جمهورية مصر العربية ، كما يتجاوب ذلك تماما مع مصالح الشعبين السوفيتي والمصري . وتتمثل بهذه المناسبة اجابات كبيرة للشعبين ، في حل المسائل التي تلقى في طريق جمهورية مصر العربية .

وقال السيد عيسى عبدالعظيم شاهين رئيس الاسس التنقيبية-الاقتصادية لبناء المرحلة الثالثة لجانب التعدين في حلوان ، واعدا برامح تطوير صناعة الحديد الصلب في مصر .

الذي هو شرط ضروري لتقدم البشرية العالم . لم تحدث في المؤتمر الدكتور في فلسفة العلوم الاقتصادية بافل كيريتشكوف رئيس قسم البلدان الافريقية المستقلة بمعهد الريفيبا . فاطح الجشمين على ابحاث العلماء السوفيت المخصصة لكشف التحري البطول للشعب الجزائري ضد المستعمرين الفرنسيين وتحدث عن المهام التي تواجه الجزائر المستقلة اليوم .

ويص البروتوكول ايضا ان يقوم الجانب السوفيتي بالاعمال التنقيبية-البيولوجية لضمان لم احتياطات غامات الحديد التي تتلام مع لوعة صناعة التعدين النامية في هذا البلد ، وقسم سيميون سكالشكوف رئيس لجنة الدولة للملاقات الاقتصادية الخارجية التابعة لمجلس وزراء الاتحاد السوفيتي ، والسيد عيسى عبد المجيد شاهين يوقعان في السادس من ايار بروتوكولا حول مواصلة تطوير التعاون الاقتصادي بين الاتحاد السوفيت وجمهورية مصر العربية .

ويص البروتوكول ايضا ان يقوم الجانب السوفيتي بالاعمال التنقيبية-البيولوجية لضمان لم احتياطات غامات الحديد التي تتلام مع لوعة صناعة التعدين النامية في هذا البلد ، وقسم سيميون سكالشكوف رئيس لجنة الدولة للملاقات الاقتصادية الخارجية التابعة لمجلس وزراء الاتحاد السوفيتي ، والسيد عيسى عبد المجيد شاهين يوقعان في السادس من ايار بروتوكولا حول مواصلة تطوير التعاون الاقتصادي بين الاتحاد السوفيت وجمهورية مصر العربية .

## مريت زواهيرية تاريخية عالية



اوليغ خارغودين نائب رئيس اللجنة السوفيتية لشصرة السلام

الرسمية من المنظمات العالمية والوطنية ، لرق مساهمة تضم المساهمين السوفيتين في حركة انصار السلام في هذه من البلدان الأوروبية و استقبل المجتمع السوفيتي وفود الجمهوريات الاتحادية والذين البطلة والمشاركين في الحرب الوطنية العظمى . ويصبر الجند والناداء العسكريون والانصار والعمال والفلاحون ورجال العلم والثقافة .

ويص برسلج اللقاء الدول من عقد اجتماع جماهيري مهم في مسرح الاوبرا والبال في جمهورية بيلوروسيا السوفيتية بمدينة مينسك في السادس عشر من ايار-مايو ومن المقرر ان تتخل خلال هذا الاجتماع الوثائق الاساسية للقاء وهي لواء الى الاموال الاجتماعية الحجة للسلام .

وستعقد خلال يوم ١٧ ايار-مايو في مينسك لدة حول موضوع «الاهمية التاريخية لمسئلة الفاشية البترية وكفاح القوى الحجة للسلام ضد خطر الفاشية الجديدة وستشارك في هذه الندوة كل الوفود الاجنبية ويمثلو اللجنة . ولي ١٨ ايار-مايو سيزور المشاركون في اللقاء الدولي لانسار السلام حسب طاقته التذكاري الذي شيد مكان القرية البيلوروسية التي احرقها الهتلريون مع كل من عاش فيها من النساء والصغير والاطفال وسيجري باشتراك الوفود الاجنبية مهربان جامهيري ورامس وضع اكاليل الزهور على النصب التذكاري لفضايا الفاشية وصل تل الجيد .

ولي ١٩ ايار-مايو سيزور جميع المشاركين في اللقاء مدينة وقلمة بريست التي اشتركت بناتها الصاعدة خلال ايام طويلة في الاذهر الاول من المدون البترية ضد الاتحاد السوفيتي ومن المقرر عقد اجتماع هنا ولقاءات مع المدافعين عن لمة بريست ويمثل مجتمع مدينة بريست .

ولي ٢٠ ايار-مايو سيجري في منزرة سفادة الشعوب بمدينة مينسك مسدوب السلام رسميه في ٢١ ايار-مايو مؤتمر صفى حول نتائج اللقاء العالمي لانصار السلام . وخلال هذه الايام الخمسة ستتاح للشعوب الاجانب فرصة زيارة المؤسسات الصناعية والمجاهد النواحية والزرايع التعاونية ، والمقاهي بمقتضى الاموال الاجتماعية في جمهورية بيلوروسيا السوفيتية الاشتراكية .

وسيعين اللقاء العالمي لانصار السلام كمينسك واحدا من اهم لقطات الحركة العالمية من اجل السلام التي تجري بمناسبة الذكرى الثلاثين لانصار على الفاشية في الحرب العالمية الثانية ،



هكذا من المأهول





في هذا التاريخ

\* لقاء الى الشعوب والبرلمانات والحكومات  
\* خطاب الرقيق بريجنيف بمناسبة الذكرى الثلاثين لانتصار الشعب السوفييتي  
\* كلمة الرقيق بودغورني في حفل عيد النصر  
\* بيان : من اجل الامن والتعاون في أوروبا

انباء  
موسكو

ملحق العدد ٢٠

## الى الشعوب والبرلمانات والحكومات

السامي الذي كانت تسعى اليه شعوب الائتلاف المعادي لالمانيا  
الهيترية . فاختل تترسخ في العلاقات بين الدول اكثر فاكتر مبادئ  
المساواة والسيادة والامتناع عن استخدام القوى .  
ولم يكن الطريق الى ذلك سهلا . فخلال الثلاثين عاما الماضية كان  
يجري نضال صعب وعنيف لم ينته بعد .

لقد اجلت «العرب الباردة» بناء صرح السلام لعشرات السنين  
فكانت الاوساط العدوانية والرجعية تحاول ان تفرض بالقوة على العالم  
نظاما كان في تناقض تام مع مصالح الشعوب والتقدم الاجتماعي  
وسبق ذلك سباق التسليح المنقطع النظير على اساس استغلال احداث  
الانجازات العلمية ووضع العالم غير مرة على حافة كارثة حربية جديدة .  
وليس من حقا ان ننسى كذلك ان السماء كانت تسفك خلال الثلاثين  
عاما الماضية من حين الى حين في هذا البلد او ذاك وحتى في مناطق  
كاملة من العالم احيانا كما أصبحت تلك البلدان والمناطق ساحنة  
للعمليات العربية التي ذهبت بملايين الارواح . وفي احوال كثيرة  
تضطر شعوب البلدان العربية وغيرها من البلدان اليوم ايضا الى  
النضال العنيف المسلح ضد القوى الرجعية لكي تتمكن من اختيار طريق  
تنمورها في ظروف السلام العادل والاستقلال والحرية .

غير ان السلاح الصاروخي النووي المبيد لم يستخدم فيما بعد  
الحرب العالمية الثانية بفضل جهود الدول الاشتراكية وكل من يعتز  
بالسلام وكان يجري النضال من اجله بنشاط . ولعبت الاوساط  
السياسية الغربية ذات التفكير الواقعي دورا هاما في ذلك .

وفي يوم الذكرى الثلاثين للنصر العظيم يدعو الشعب السوفييتي  
والعرب الشيوعي ومجلس السوفييت الاعلى في الاتحاد السوفييتي  
والحكومة السوفييتية شعوب العالم والبرلمانات والدول وحكومات  
جميع البلدان لوضع حد نهائي لسياسة «العرب الباردة» الخطيرة  
والكف من التدخل في الشؤون الداخلية للشعوب والدول الاخرى  
ولوجه الجهود الى خلق جو من الثقة في مستقبل البشرية السلمية  
وضمان السلام الوطيد الدائم في العالم .

انتهت قبل ثلاثين عاما اكثر الحروب فتكا ودمارا في تاريخ البشرية  
واصبح الانتصار في تلك الحرب ، التي كانت اعظم حرب ، على القوى  
الفاشية والعسكرية مرحلة هامة بالنسبة لمصير البشرية .  
وخلفت في قلوب الشعوب المحبة للحرية الى قرون ، شعورا عميقا  
بالافتخار والاسى .

شعور بالافتخار لانه تم التغلب انذاك على القوى التي كانت تحمل  
العبودية لشعوب بأسرها تحت الراية السوداء ، راية الفاشية  
والعنصرية والاشوقينية .

وشعور بالاسى لان الانتصار قد كلف ثمنا غاليا للحياة ، دفعته  
عشرات الملايين من الرجال والنساء والاطفال بارواحهم كما كلف دمارا  
هائلا ، وخراب كثير من الدول .

ان الخسائر في الارواح هائلة ، وعدد الضحايا لا يحصى . غير انها  
لم تذهب ادراج الرياح .

ان الجنود من جميع القارات الذين كانوا يحاربون جيوش المانيا  
الهيترية واليابان العسكرية ، والانتصار ومقاتلي المقاومة  
والمناضلين السريين ضد الفاشية والناس الذين كانوا يعملون من  
اجل الانتصار في المؤخرة ان هؤلاء جميعا لم يغفلوا بحياتهم في  
المعارك ولم يفسنوا بانفسهم من اجل الدفاع عن وطنهم ومثلهم ويوتهم  
وعائلاتهم . وكانوا يريدون القضاء على الفاشية والعنصرية الى الابد  
في سبيل خلاص البشرية من فظائع الحروب الى ابد الابدين وكانوا  
يقوضون قتالا عظيما امين وحالين بالتوصل الى سلام وعيد متبادل  
ديمقراطي . وقد اتت جهودهم البطولية بفجاءة ولدت الى تغييرات  
عظيمة ، فقد طرأت تغيرات اجتماعية وسياسية ذات اهمية كبرى  
ولنسان لاول مرة في التاريخ الامكانية الموضوعية لابعاد حرب عالمية  
من حياة البشرية .

ان الذكرى الثلاثين لانتهاج الحرب العالمية الثانية الهامة هي ذكرى  
خاصة . ونحن نحتفل بها في ظروف جديدة اكثر ملاءمة ، وذلك لان  
أوروبا ، والعالم عموما ، قد اقتربا بالفعل من التوصل الى ذلك الهدف

في  
الشرق

\* اليوم حل بشار  
الثلاثين لانتهاج الحرب  
قامت في شمال إيطاليا  
خاتمة الحرب التي  
الوطنية ضد المحتل  
واشار كل من ليك و  
مجلس رئاسة جبهة  
الاشيالية ووليس تدري  
وريناتو غوتوزي العاز  
المالية «لك» لوفيه  
وعقد هيئة وللمة بين  
الاشيالية السوفييتية ل  
طرح شعوب العالم الى  
الاجتماع .

\* وغاب المجتهد ل  
السفير الايطالي في  
اختتمت الدورة  
بمناسبة الذكرى

حيا  
العالم

\* تم في  
جو احتفال هيب ولع  
لشعب تذكاري بمناسبة  
الذكرى «المدينة-البلد»  
الوقت ، فيشع في طاعة  
الاشجار اللينة لم ي  
وبطولة وبسالة القائلين  
المدائين من موسكو  
يشرف في الايام الصيا  
\* التمتع في  
برودينيه ميرت  
تحت عنوان «بمناسبة  
للشعب»  
ويتم الحرفي  
الثلاثين السوفييتي  
الطبي ، وبين هذه  
البراسكون العسكرية  
ساحات المارة ، وله  
كل مراحل الحرب من

# عيد الشعب كله



في الصور (من الاعلى الى الاسفل) :

\* استعراض شعبية  
موسكو في الساحة  
الغرداء في التاسع من  
مايو-ايار .

\* مسؤول اجانب من  
الامم المتحدة  
والتيكوسلواكوسيا  
والصومال وفيتا وفرنسا  
والجزيرة وغانا واليونان  
في الساحة الغرداء .

\* لسانا الشكرين في  
الحرب العالمية الثانية .

\* ساحة النصر

هكذا من الأشهر



# خطاب الرفيق بريجنيف بمناسبة الذكرى الثلاثين لانتصار الثورة السوفيتية في الحرب الوطنية العظمى



التطور الاشتراكي . ونشأت المنظومة الاشتراكية العالمية . وصارت الحياة الدولية تتطور حسب قوانين جديدة . وتبرزت مواقع القوى التقدمية الديمقراطية المحبة للسلام في كافة ارجاء العالم . وتماثلت في كل مكان سمعة الأحزاب الشيوعية ونفوذها السياسي وأحرزت الحركة العمالية انتصارات جديدة في النضال من أجل الديمقراطية ومن أجل تحسين الأوضاع المادية للشعب . ومنذ السنوات الأولى بعد الحرب اشتدت عملية تفكك الإمبراطوريات الاستعمارية تلك العملية التي تكملت بانتهيار الاستعمار .

خلال القرن العشرين كانت بلادنا قد ولدت مرتين عند منابر أكبر التغييرات في ملامح العالم . كان ذلك في عام ١٩١٧ عندما نشر انتصار ثورة أكتوبر بتدشين الانسانية عضرا تاريخيا جديدا وكان ذلك في عام ١٩٤٥ عندما أسفر الانتصار على الفاشية الذي لمب الاتحاد السوفيتي الدور الحاسم فيه عن موجة جبارة من التغييرات الاجتماعية والسياسية اجتاحت المعمورة بأسرها وأدت الى تعزيز قوى السلام في العالم أجمع .

ولذا تبدو مآثرة الشعب السوفيتي في الحرب الوطنية العظمى أمام انظار العالم عظيمة أكبر وبجلال أكبر . فقد دخلت هذه المآثرة سجل التاريخ ولن يطويها النسيان أبدا .

أيها الرفاق ! ان الانتصار الذي أحرز في معارك الحرب الوطنية العظمى هو انتصار لطبقنا العاملة البتلة واللاخين الكولخوزيين ومققبينا ، وهو انتصار لكل الشعب السوفيتي المتعدو القوميات وهو انتصار للجيش السوفيتي الجديد . ذلك الجيش الذي استنسه الثورة ورياء الحرب وأدرك بالشمس ارتباطا لا ينقسم . وهو الضمير للصلم العسكري السوفيتي وللمهارة الكفافية لجيشه اصناف الثورات ولئن القادة العسكريين السوفيتيين المنجدين من سنواد الشعب .

لقد اضطر الجند السوفيتي الى معاناة من جميعه في دروب الحرب كالاسحاب الذي يتقيى له الفؤاد والمبارك الطاحنة بلا انقطاع وكشاء الأيام والسنهور والسنين في جوار الموت . والسنيرات المرملة الطويلة في زمهرير الشتاء وقبط الصقيع

والتجسيد الملموس لذلك هو حضور وفرة عديدة حزبية وحكومية وعسكرية واجتماعية من بلدان كثيرة في هذا الاجتماع الاحتفال . ويرحب المواطنون السوفيت من صميم قلوبهم بضيوفنا الاجانب الذين وصلوا ليشاطرونا التائر والفرحة في هذا العيد الكبير . عيد الشعب بأسره .

ونرحب ترحيبا حارا بوفود البلدان الاشتراكية الشقيقة الموجودة في هذه القاعة ، وفود جمهورية بلغاريا الشعبية وجمهورية المجر الشعبية وجمهورية فينلان الديمقراطية وجمهورية ألمانيا الديمقراطية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وجمهورية كوبا وجمهورية منغوليا الشعبية وجمهورية بولونيا الشعبية وجمهورية رومانيا الاشتراكية وجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية ولرحب بالضيوف المحترمين من بلدان الائتلاف المعادي للهيكلية ، بريطانيا والولايات المتحدة وفرنسا .

ويسر المواطنون السوفيت ان يروا بين ظهرانيهم في هذا اليوم شركائنا في الكفاح ضد المعتدين والمستعبدن الهتلريين .

ان النضال الباسل الذي خاضه جيش التحرير الشعبي اليوغوسلافي بقيادة الشيوعيين ، وماتى الجيوش والقذات التي شكلها وطنيو بولونيا وتشيكوسلوفاكيا والانتفاضات الشعبية في سلوفاكيا ورومانيا وبلغاريا والكفاح التحرري للشعب الالباني وحركة المقاومة وعصيان فصائل الانصار في فرنسا وإيطاليا والبلدان الأخرى والتميز السري للوطنيين النازيين للفاشية داخل معسكر العدو . كل ذلك اندمج في اخر البطاق بفضائل الشعب السوفيتي في سبل جبار واجد جري القاذورات البنية من على خارطة أوروبا .

لقد ترك من الفاشية اثرا عميقا في حياة شعوب عديدة وغير وجه العالم .

وتحررت عشرات البلدان من يبر الفاشية واستعادتها استقلالها .

وتماثلت لشعوب بولونيا وتشيكوسلوفاكيا ويوغوسلافيا وبلغاريا والجزر الرومانية والبالينا وجمهورية ألمانيا الديمقراطية ولشعوب الصين والفييتنام وكوريا الشمالية ابتكالية اختيار طريق

مواطنينا الاعزاء !

رفاق الجبهة الاعزاء !

أيها الضيوف الاجانب المحترمون !

في هذه الأيام المهيبة يمتلئ فؤاد كل مواطن سوفيتي وكل عائلة مع شعبنا بأسره بذكرى ايار ١٩٤٥ الذي لا ينسى . فنحن كأننا نستعيد مجددا ذلك الحساس العظيم الذي اجتاحت الشعب انذاك ان تلحق بعد الحرب البريرة العربية طعم سعادة السلام الذي أحرزه بجهد جهيد .

لم تكن بحاجة الى الحرب . ولكن عندما اندلعت نيرانها انخرط الشعب السوفيتي ببسالة في اشتباك ميمت ضد المعتدين .

وقد زج الهتلريون بألة حربية فظيعة ضدنا وانقضوا على الاتحاد السوفيتي بمنتهى القسوة التي تفوق المايير والنوت . وطوال حوال اربع سنوات لم يهدأ هدير المعارك التي لم يسبق لها مثيل من الضراوة ، والتي شارك فيها ملايين المحاربين من كلا الطرفين .

وقد تكلم السلاح السوفيتي بجهد لا يلد في دحر جيوش الغزاة بمعركة موسكو والدفاع عن لينينغراد وملحة ستالينغراد البطولية والمعركة من أجل القفقاس ، والاشتباك الهائل عند لنتز . كورسك ، اريول ومعسكر كورسك/ شيلتسكولسكي والاقترام المظفر لبرلين والعديد من المعارك الكبيرة الأخرى التي مستظ الى الأبد مسطرة في سجل الحروب .

لقد صدت المواطنون السوفيت لاقى المعن فنادوا عن كرامة الوطن واستقلاله وعن مكتسبات ثورة أكتوبر وعن القضية التي اوصانا بها لينين . كان كفاح الشعب السوفيتي البطولي قد غير سير الحرب العالمية الثانية تغييرا جذريا . وكانت معارك هذه الحرب قد نصبت على مساحة هائلة من المحيط الاطلسي حتى المحيط الهادي . ومن جيلند غرينلانده حتى صحاري افريقيا ، الا ان الجبهة السوفيتية الانسانية غدت المسرح الرئيسي للمعارك الحربية . فها في الواقع كان قد تقرو ليس فقط مصير الشعب السوفيتي وحده . بل ومصير البشرية جميعا .

ان العيد الحاسي هو عيد جميع السباقيين في الحركة العظمى ضد الفاشية .

كبح جماح القوى الرجعية المعادية للانسانية ، كما يمكن على هذا الاساس منع وقوع ما ينجم من الثورة العلمية التكنولوجية من اثار سلبية .

لقد قامت شعوب عديدة بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية بالاجازان عظيمة ، كان يمكن ان تكون اكبر بكثير لو انفقت الاموال الطائلة واستخدمت الطاقة الذهنية والمادية في هذه المرحلة لاهداف البناء لا لانتاج ادوات الموت والتدمير .

ورغم ذلك لا تزال تعمل قوى ذات نفوذ ، تسعى بعناد الى وقف المسيرة نحو السلام الوطيد . فقد تراكمت من الاسلحة ، بما في ذلك السلاح الصاروخي النووي ، كميات منقطعة النظير في ايام السلام ولا يزال سباق التسليح مستمرا ويشير كل ذلك القلق العميق الطبيعي ويتطلب زيادة الجهود في النضال من أجل السلام ووقف سباق التسليح ونزع السلاح ووضع حد للاستعداد المادي للحرب .

ان الشعب السوفيتي والدولة السوفيتية اللذين تحملا اكبر عبء في الصراع مع الفاشية ، يعلنان من جديد عزمهما الحازم على بذل كل ما في وسعهما ليبعدا مع الشعوب والدول الأخرى ، الحرب عن حياة البشرية .

وتعبيرا عن ارادة وطموح جميع المواطنين السوفيت سنعمل من اجل :

- تثبيت مبادئ التعايش السلمي بين الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة في العلاقات الدولية بشكل تام وشامل .
- ضمان تحويل الانفراج الدولي الى عملية لارجمة عنها :
- تحديد ووقف سباق الاسلحة بكل انواعها واطرقتها والتقدم المستمر نحو نزع السلاح العام التام .
- تصفية البؤر الموجودة التي تشكل مصدرا لخطر الحرب ، شريطة الاعتراف بحق كل شعب في الاستقلال والامن المتكافئ ، واحترامه .

- تكوين انظمة اقليمية وعامة للامن والتعاون المتكافئ بين الدول .
- تطوير العلاقات ذات النفع المتبادل في مجالات الاقتصاد والعلم والتكنيك والثقافة تطورا شاملا باحترام الحق المطلق لكل بلد في التصرف بثرواته الطبيعية وحماية قوانينه وعاداته .

- وضع ضمانات واقعية لمساهمة جميع البلدان والشعوب في السياسة العالمية بشكل فعال ومتكافئ ، وتصفية الاستعمار الجديد وای تميز ازاء هذا البلد او ذاك .

- خلق جو دولي يواجه فيه المعتدون المحتملون وهواة المغامرات والتلويح بالاسلحة ردا حاسما في كل مكان ويكون فيه الامن والثقة بالمستقبل السلمي في متناول كافة البلدان والشعوب .

اننا باسم السوفيتيين الذين يبلغ تعدادهم ٢٥٠ مليون نسمة ، نهيب بكل من يعتز بمستقبل كوكبنا لنبذل كل الجهود لجعله كوكبا سلميا .

ان السلام الوطيد وحرية الشعوب اجدر تمثال لشهداء الحرب . ان السلام الوطيد وحرية الشعوب مثال وضاد خالده كان يلهم أبطال النضال ضد الفاشية ويلهمنا نحن . فلنعمل كل ما في وسعنا لكي يصبح ذلك المثال قائلونا مطلقا لحياة البشرية .

اننا نتوجه بهذا النداء الى جميع الشعوب والبرلمانات والحكومات ، وقيال كل شيء نتوجه به مباشرة ورسميا الى اولئك الذين تولوا تمثيل دولهم والايوساط الاجتماعية في بلدانهم على الصعيد الدولي . فلنا امل في ان يردوا على ذلك ردا جديرا بجدي اهمية القضية . كما ندعو للعمل النشط من اجل اقامة سلام وطيدي متين .

حكومة  
الاتحاد السوفيتي

هيئة رئاسة مجلس  
السوفيت الاعلى  
في الاتحاد السوفيتي

اللجنة المركزية  
للحزب الشيوعي  
في الاتحاد السوفيتي

منذ ثلاثين عاما والبشرية لاتعرف حربا عالمية . وهذا مكسب عظيم للقوى المحبة للسلام تدرك الشعوب اهميته اكثر فاكتر .

ولم يتحقق من اجل تعزيز السلام في اى وقت مضى مثل ما تحقق لهذا الغرض في الاعوام الاخيرة .

وبفضل السياسة المحبة للسلام التي تسير عليها الدول الاشتراكية بداب ونتيجة الاعمال النشيطة للقوى الديمقراطية لجميع البلدان وكذلك الموقف الواقعي للحكومات التي ادركت خطورة مواصلة «الحرب الباردة» قد تغير الوضع على الصعيد الدولي تغيرا جذريا .

فقد عقدت الاتفاقيات التاريخية التي تعين عملية الانفراج الدولي وترتدى اهمية خاصة للاتفاقيات التي عقدت بين اكبر دولتين في العالم ، وهما الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة بشأن منع الحرب النووية والحد من الاسلحة الاستراتيجية . وتطبق المعاهدات والاتفاقيات الهامة المعقودة بين الاتحاد السوفيتي وفرنسا وبين الاتحاد السوفيتي وألمانيا الاتحادية وبين البلدان الاشتراكية الأخرى . وألمانيا الاتحادية وكذلك الاتفاقية الرباعية الخاصة ببرلين الغربية واتخذت الخطوات الأولى في طريق الحد من سباق التسليح . ويجرى البحث عن تسوية النزاعات الدولية الموجودة بطرق سلمية .

وتتشبث اكثر فاكتر في العلاقات بين الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة بمبادئ الاعتراف بحرمة العدود وحل المسائل المختلف عليها عن طريق المباحثات والمشاورات المنتظمة والتعاون الاقتصادي الطويل الامد وتبادل منجزات العلم والثقافة .

ويشرف على الانتهاء المؤتمر الاوروي العام الذي هو حدث لا مثيل له في تاريخ القارة التي كانت ساحة رئيسية للحربين العالميتين ، كما كانت طيلة قرون عقدة الخطر التناقضات الدولية المشعونة بالانفجار . ان نجاح مثل هذا المؤتمر وتنفيذ توصياته سيلتصان مرحلة جديدة في حياة أوروبا وسينعنان انتصارا لمثل السلام والعقل وسيؤثر ذلك بدوره تأثيرا ايجابيا في تطوير العلاقات الدولية في العالم كله .

ومن حيث الاساس فقد وضع في العالم ، حد للسيطرة الاستعمارية المباشرة ، التي كانت مصدرا دائما للتوتر الحاد وسببا شرعيا للنضال المسلح الذي كانت تغوضه الشعوب المظلومة في سبيل التحرر الوطني وقد انهارت آخر الامبراطوريات الاستعمارية الا وهى الامبراطورية البرتغالية .

ان جميع هذه التغييرات هي تجسيد لارادة الشعوب نحو السلام والتقدم . كما انها تبرهن على ان منع الحروب بين الدول ليس وهما بل هو امكانية واقعية وهدف يمكن التوصل اليه . لقد بدأت اعادة بناء العلاقات الدولية بشكل عميق على اساس مبادئ التعايش السلمي ويمكن بل يجب مواصلة واتمامها . وتتطلب ذلك ذكرى الشهداء والمصالح الحيوية للاحياء .

ان السلام في عصرنا هو شرط ضروري لتقدم البشرية وضمان حق الشعوب المطلق في بناء حياتها كما تشاء . وكانت تطورات الثلاثين عاما الاخيرة برهان واضحا على ذلك .

ان النمو الجبار للعلم والمعرفة والتكنيك وما يتعلق بذلك من تطور القوى المنتجة الكبير في ظروف السلام يمكن من تغيير ثقافة البشر المادية وحياتهم . وبفضل انجازات الثورة العلمية التكنولوجية يصنع من الممكن تحسين ظروف الحياة على الارض تحسينا جذريا والقضاء على المجاعة والفقر والامراض المنتشرة . وفي نفس الوقت اظهرت التغيرات والتحولات الاجتماعية العظيمة التي ولدت خلال الاعوام الثلاثين الماضية بكل جلاء ، في مثال مختلف البلدان انه يمكن

هكذا من المأمول



تحت وابل الأمطار الغريفة وعبر احواله الربيع - وعندما يتذكر المرء الآن - بعد ثلاثين عاما - ما كان من نصيب الجندي اذذاك - يصعب عليه احيانا حتى التصديق بان ذلك كان فعلا ، وبانه كان من الممكن تحمل ذلك ... ولكننا استعظمنا ذلك وصعدنا لكل شيء ، ذلنا كل شيء وانصنرنا وحطنا المعتدى الفاشي .

لنا جميعا - ممن ساروا في تلك السنين لملاقات الرصاص والقذائف والقنابل - كنا لسير لمعنين بالاستعداد للتضحية بالنفس من اجل ان يعيش وطننا الحبيب وان يكون شعبنا حرا سميما . كان الطريق الى النصر عسيراً - وقد سقط الكثيرون في هذا الطريق - واليوم نفكر قبل كل شيء بأولئك الذين لم يودوا من الجبهة - بأولئك الذين استشهدوا وهم يرددون عن ارض اباؤهم ، عن وطن الاشتراكية .

وان الزمان - اذ يبعد سنوات الحرب عنا - يتيح لنا امكانية التقييم الاعمق الاكمل للمآثره الخالده للمحاربين الذين جرعوا الموت من اجل الحياة من اجل حرية الوطن الحبيب واستقلاله وكرامته ، من اجل الاشتراكية - لقد كانوا وسيظلون معنا ، في افئدتنا وفي اعصاننا - فلنقف حدادا على ارواح الابطال الشهداء .

يودى وانا اخاطب المحاربين القدامى ان اقول لهم : لقد اديتم واجبك حيال الوطن وحيال الحزب وحيال التاريخ خير اداء - والوطن الام يشكركم وقد سمرت اسماؤكم الى الابد في سجل المنجزات البطولية للشعب السوفيتي .

كما سمرت الى الابد في هذا السجل اسماء انصار الابطال الذين حولوا الاراضي المحتلة مؤقنا الى جميع لغزاة الفاشيين - واليوم تبدو مصورة انصير السوفيتي الياسل امام انظارنا باعتبارها واحدا من اسطع رموز الطابع الشعبي حقا لتلك الحرب .

كما تبجل الطابع الشعبي للحرب بقوة خاصة في الوحدة الصلدة غير المنفصمة بين الجبهة والمؤخرة ، تلك الوحدة التي كفلت لنا النصر . كان ثقل الاف المصانع والمعامل على جناح السرعة الى شرق البلاد مائة عملية ذات اهمية هائلة بالنسبة لصيانة القدرة الدفاعية للبلاد . فان شغيلة المؤخرة بدلوا قصارى جهدهم دون ان يعبأوا باي حرمان بغية تزويد الجيش بالسلح الجيد وتزويد الجنود بالاجذية والمواد الغذائية وتأمين عمل الاقتصاد الوطني كله بلا انقطاع . لقد عملوا اياهن الحرب بجد ، خيل نمكة ان الطاقات البشرية لا تعرف الحدود - وبودوا خصوصاً ان يفسد في هذا المجال بنساننا الرائعات اللواتي اغطين بحصص الاسد في عمل الرجال الذين توجهوا الى الجبهة .

ولن ينسى الوطن مطلقا مساهمة شغيلة المؤخرة المتفاني في احراز النصر المشترك .

ايها الرفاق ! ان مائة الشعب السوفيتي الجليلي في سنوات الحرب الوطنية العظمى لا تفصل عن نشاط حزب الشيوعيين الهادف المتمدد الجوانب - فلقد كانت لجنة الحزب المركزية بمثابة هيئة الاركان التي مارست القيادة السياسية والاستراتيجية العليا للعمليات الحربية ، فالحزب بالذات هو الذي نظم ودرس صفوف عشرات الملايين من المواطنين ووجه طاقاتهم وارادتهم وافعالهم نحو هدف واحد - نحو النصر - وانبثت الحرب مرارا وتكرارا ان الحزب والشعب لا ينفصلان ، وانه ما من قوة بقيادة هي ذمعة هذه الوحدة التي لا تفترق . ايها الرفاق الاعزاء ! ان عدد المساهمين في الحرب الوطنية العظمى بين طوائفنا يتقلص باستمرار ، وتتحول افعالهم ومآثرهم الى اساطير خالدة - وتقدو جزء من ذاكرة الشعب وروحه - وان احترام المحاربين القدامى السامحين في المعارك التاريخية وروحانيتهم انما هي قانون اخلاقي لحياتنا ، وجها قانون بالنسبة لحيات السلطة والنسبة لكل مواطن سوفيتي على حد سواء . وينبغي للاجيال الجديدة ان تكون على مسترعى الاعمال البطولية لآبائنا وامهاتنا وان تسير بكرامة قداما الى الامام والمة الزاية التي اوكولها اليها .

ان الانتصار على الفاشية قد اتاح لشعبنا ليس فقط امكانية معالجة جراح الحرب بالسر الاجال ، بل وزيادة القدرة الاقتصادية للبلاد وكذلك منتج

الاقتصاد الوطني بمرات عديدة . ويمكن اليوم القول بكل ثقة ان صناعة بلادنا وزراعتها على حد سواء تستندان الى اساس متين وتتطوران بنجاح وبذلك غدت حياة مواطنينا افضل بكثير . وهكذا هو الحال الآن ، ايها الرفاق ، وسيكون كذلك في المستقبل ايضا . فان زيادة رفاه الشعب ومواصلة تحسين حياة المواطن السوفيتي هما النهج الثابت لسياسة حزينا ، ذلك النهج الذي انبثه بقوة جديدة المؤتمر الرابع والعشرون للحزب .

وعلى العموم تغير اقتصادنا ومستوى الشعب الثقافي وكل ملامح مجتمعنا تغيرا نوعيا وفي نواح كثيرة خلال ٣٠ عاما بعد الحرب .

وبالنسبة غدا التحالف بين الطبقة العاملة والفلاحين والمثقفين اكثر وثوقا . واصبحت اكثر وثوقا ايضا الوحدة الاخوية مع جميع الامم والقوميات في بلادنا ، وكذلك تلاحم الشعب السوفيتي .

لنا تعرف قوتنا وامكانياتنا ونحن نتطلع الى المستقبل بثقة . ان جيشنا هو جيش السلام ، وليس لديه اهداف سوى ضمان السلام وامن الشعوب .

ان التمسك بالمبادئ الشيوعية كان ولا يزال وسيظل المنبع الحي لقوتنا . وكان العمل الفكري السياسي الهائل للحزب سلاحنا البتار اياهن الحرب وهو عامل جبار في حل المهام الداخلية والدولية الهائلة التي تواجهنا اليوم .

ولم يبق حتى عقد المؤتمر الدوري الخامس والعشرين لحزينا الا اقل من عام . ويفكر جميع الشيوعيين وجميع المواطنين السوفيت ، بان يستقبلوا هذا الحدث الكبير في حياة البلاد استقبالا لائقا . فان شعبنا الذي يستجيب بالعمل الطبيعي لنداء الحزب ، يشرف بنجاح على انجاز الخطة الخمسية التاسعة في العام الحالي وعلى وشك الانتهاء كذلك وضع مهمات الخطة الخمسية العاشرة القادمة . بيد ان الحزب ينظر الى ابعد من ذلك ويفكر بالماضي تطورا .

ولن تمر سنون طويلة الا وسيتحقق الشعب السوفيتي العمل المنفصمة بين الجبهة والمؤخرة ، تلك الوحدة التي كفلت لنا النصر . كان ثقل الاف المصانع والمعامل على جناح السرعة الى شرق البلاد مائة عملية ذات اهمية هائلة بالنسبة لصيانة القدرة الدفاعية للبلاد . فان شغيلة المؤخرة بدلوا قصارى جهدهم دون ان يعبأوا باي حرمان بغية تزويد الجيش بالسلح الجيد وتزويد الجنود بالاجذية والمواد الغذائية وتأمين عمل الاقتصاد الوطني كله بلا انقطاع . لقد عملوا اياهن الحرب بجد ، خيل نمكة ان الطاقات البشرية لا تعرف الحدود - وبودوا خصوصاً ان يفسد في هذا المجال بنساننا الرائعات اللواتي اغطين بحصص الاسد في عمل الرجال الذين توجهوا الى الجبهة .

وستظهر على خارطة وطننا مؤسسات ومعدن جديدة وسوف تبرز على مسرح الحياة اجيال جديدة من بناء الشيوعية تتحل بحسن التدبير وتتألف كليا من الناس حاصلين على التعليم العالي او التعليم العالي .

ايها الرفاق ، ان المهام المطروحة امامنا كبيرة حقا . وينطج حلها لائقا بشيبتنا ، بأولئك الذين يفترون اليوم المهارة في الورشات والمقاول وبأولئك الذين يخلصون في صفوف المدارس والمعاهد او يؤدون الخدمة في الجيش السوفيتي . اعزادنا القتبان والفتيات . نذكروا ان جيل الشباب في الاربعينات تحول السبه الاسامي لمارك الحرب الوطنية . ان حياتكم وعملكم يجب ان يكونا على مستوى ما في الابه . فالحزب والشعب يثقان بكم ويعولان عليكم !

ايها الرفاق !

ان تعزيز الاشتراكية يعني في الوقت ذاته تعزيز السلام العالمي . فالشعب السوفيتي يعيش ويعمل في ظروف السلام منذ ثلاثين عاما . ونعيش اوروبا في ظل السلام منذ ٣٠ عاما . وهذا انجاز عظيم ، وبوسعنا القول بغير ان سياسة حزينا اللينيني اسهمت في ذلك مساهمة غير ضئيلة .

لقد مارسنا طوال هذه السنين تضللا ودوبا بلا كلل في سبيل قضية الحرية والاستقلال وتقدم الشعوب ولم يكن ذلك تضللا سيمرا .

لم يكن المخاض يتبدد في ساحة القتال عندما اضطرونا الى مواجهة الحرب الباردة التي شنتها اكثر الاوساط الامبريالية افرقا في النزعة العدوانية . فان مسيل الاتراء والاستنزافات ضد البلدان الاشتراكية ، والشائعات ومحاولات

الحصار الاقتصادي املا في استخدام الضعف المؤقت الذي اصاب اقتصادنا نتيجة الحرب - بكل تلك الوسائل كان زعماء الامبريالية ياملون في الجيولة دون تعزيز الاشتراكية واعاقبة تماظم نفوذها في العالم .

الا ان قوى الرجعية التي شنت «الحرب الباردة» قد اخفأت الحساب فلم يتسمن لها لا ان تقم الاشتراكية ولا حتى ان تضعفها . ان القوة الجبارة للتضامن الاشتراكي قد جعلت اسرة الدول النضلة الى معاهدة وارشو ومجلس التعاون الاقتصادي واحدا من اقوى الكيانات في الحياة الدولية . ولدت سياسة هذه الاسرة عاملا حاسما للذود عن مصالح السلام واستقلال الشعوب .

ان الدعم المبدئي الثابت على الطريقة اللينينية لحركة الشعوب التحررية وتعزيز الصداقة مع البلدان المحررة والتحالف الاخرى مع شعوب العالم يأسره ومع الحركة العالمية في جميع البلدان - كل ذلك يضيء على سياستنا السلمية المزيد من القوة والنفوذ والسمة في العالم اجمع .

وفي الوضع الجديد اخذ حتى زعماء العالم البورجوازي يدركون ان «الحرب الباردة» قد استنفدت نفسها وان الحاجة تستدعي سياسة جديدة اكثر حكمة واقعية . وصغرت تداننا الى التعايش السلمي تحظى بصدى جدي في العديد من البلدان الراسمالية .

فالاتفاقيات والمعاهدات التي عقدت في السنوات الاخيرة قد ثبتت قانونيا ثمار الانتصار على الفاشية وهيأت المقدمات لتطوير التعاون السلمي المشر بين الدول الاوروبية وذلك مع الولايات المتحدة الامريكية .

وبينت خبرة سنوات الحرب ان اختلاف الانظمة الاجتماعية ليس عاقلا امام توحيد الجهود في مكافحة العدوان وفي النضال من اجل السلام والامن الدول ففي سنوات الحرب تعاونوا وتعاونوا على نحو لا يلبس به ، في سبيل اناها الحرب بأسرع ما يمكن . اما الان فنحن نحل مهمة اخرى ليست اقل شانا بل ولعلها اكثر صعوبة ، تعني تنظيم التعاون بغية الجيولة دون وقوع كارثة عالمية جديدة .

ولا يسعنا كذلك ان ننسى ان العراق العربية قد اندلعت مرارا في آسيا وفي افريقيا وفي الشرق الاوسط وفي امريكا اللاتينية بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية . وان هذه الحروب الناجمة عن عدم رغبة اوساط معينة في القبول بتحرير الشعوب له ذهبت بارواح ملايين من البشر . فهل يجوز السماح ببطل ذلك في المستقبل ايضا ؟ يلوح لي ايها الرفاق انه لا يجوز ذلك !

وقد خسان الوقت لمن يعنيهم ذلك ان يدركوا حقيقة بسيطة ، هي ان محاولات قمع حركة الشعوب التحررية محكوم عليها بالفشل في وقتنا الحاضر واسطع دليل على ذلك هو الانتصار المجيد الذي احرزه الشعب الفيتنامي في النضال ضد الدخلاء الاجانب وصنالمهم .

ان هذا النصر يكمل النضال البطولي الذي خاضه وطنيو الفيتنام طوال سنين عديدة . وهو نتيجة لاستخدامهم الحكيم لمختلف اشكال النضال العسكري والسياسي والدبلوماسي . لم ان هذا الانتصار هو انتصار للتضامن الكفاخي العالم بين البلدان الاشتراكية . وهو يدل كذلك على اهمية السياسة المعنوية الكبيرة للتعاظم والدعم من جانب القوى التقدمية في العالم اجمع .

وفي هذه الايام البهيجة تنتمي نحن المواطنين السوفيت لوطنيو الفيتنام الجويبة الناجحات الكبرى في اعمار البلاد على اساس جديدة ، اسس ديموقراطية . ولتتمنى لشعب الفيتنام الشقيق بأسره النجاح في السير قداما في طريق الوحدة الوطنية والسلام والتقدم الاجتماعي . ويمكننا ان نقول بارتياح ايضا ان تصفية بؤرة الحرب في الهند الصينية تهيء الظروف لمواصلة تفتية الانجاز الدولى . ويورد ذلك بالفتح على قضية الانفراد الدولى بما في ذلك باعتقادنا الانفراد في العلاقات بين بلادنا والولايات المتحدة الامريكية .

ان النضال في سبيل السلام مستمر وينبغي ان لا تكون فيه فترات تماطل او توقف . فلنك نشجع الحق في ان يعيش في ظروف الامن الضعيف والسلام الوطيد ، ولا يجوز هنا استنفاد اي شعب من ذلك !

ويشرف المسامعون في المؤتمر الاوروبي العام حاليا على اناها وضع الوثائق الهامة التي تحدد اسس السلام الوطيد في اوروبا ومبادئ علاقات حسن الجوار السلمية بين دول هذه القارة واشكال التعاون المشر ذى النفع المتبادل بينها . هذا لو استخفمت دول القسارات الاخرى هذه الخبرة الاوروبية بشكل او باخر .

وبدعى ان النضال من اجل وقف سياسة التسلح ونزع السلاح يتسم باهمية كبيرة متزايدة دوما بالنسبة لتوطيد السلام . وخلافا للجهود الدؤوبة التي يبذلها الاتحاد السوفيتي والدول الاشتراكية الاخرى التي تصر منذ زمان على تقليص النفقات والاستعدادات الحربية لدى الدول لا يزال مستمرا في العالم سباق التسلح الذي لا مثيل له من حيث الاتساع والحال فان تكديس الاسلحة على هذا النحو بما فيها سلاح الابادة الجماعية ، يندو باطراد امرا لامعنى له . فان شسن الحرب النووية الصاروخية من شأنه ان ينقلب الى الفتك بالعمتى ذاته حتما ، ناهيك عن الخسائر الهائلة بالنسبة للعديد من البلدان والشعوب الاخرى حتى غير المنجرة رسميا الى الحرب . وواضح كذلك ان من غير الممكن الجمع لامد طويل بين تطوير الانفراد الدولى وبين الزيادة المستمرة للقدرات العسكرية للدول واستكمال السلاح وتكديسه .

ولذلك فالكلام عن نزع السلاح لا يكفي . لقد

آن الاروان للانتقال الى الاتفاقات الملوسية بشأن تقليص الاستعدادات الحربية للدول . وهذا بالذات ما يحرص عليه الاتحاد السوفيتي . ايها الرفاق ! بنتيجة سياسة حزينا السلمية الثابتة الدؤوبة وبنتيجة تماظم قدرة ونفوذ قوى الاشتراكية العالمية انصر خطر اندلاع حرب عالمية جديدة . وسوف نبذل قصارى جهدنا من اجل ازالة هذا الخطر عموما في آخر المطاف . ان ذكرى الذين استشهدوا في الحرب العظمى الماضية دفاعا عن قضية السلام وان المسئولية الواجب حيال الشعب تلزمنا بان نضاعف الجهود في تطبيق سياسة حزينا وفي النضال من اجل سلام وطيد على الارض . وسوف يسير الاتحاد السوفيتي والدول الاشتراكية الاخرى دوما في الصفوف الاولى لهذا النضال الذي هو انبل النضالات واكثرها ضرورة .

ايها الرفاق الاعزاء !

ان عيد النصر ليس مجرد عيد لامجادنا الكفاحية فالشعاع التي تستوحذ علينا اليوم تضارنا فيها مئات الملايين من المناضلين في سبيل الاستقلال والحرية وفي سبيل حياة سلمية على جميع قارات الارض .

اسمحوا لي ، بتكليف من اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وهيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى ومجلس وزراء اتحاد الجمهوريات

الاشتراكية السوفيتية ان اقدم التهاني من صميم القلب الى جميع المواطنين السوفيت والى جميع اصداقنا الاجانب بعيد النصر العظيم . اننا نهنيء المحاربين القدامى -مقاتلي الجبهة والانصار والمناضلين السريين الابطال وشغيلة المؤخرة المتفاني وجميع الذين قربوا ساعة النصر البهيجة يشرق جبينهم ودماهم .

اننا نهنيء جميع الذين عمروا المدن والقرى المدمرة وبعثوا الاقتصاد الوطني ، اولئك الذين رفعوا البلاد في سنوات ما بعد الحرب الى قمم جديدة من الثقافة والتقدم العلمى والتكنيكي والاقتصادى .

ونهنيء شبيبتنا المجيدة التي تحل بشرف راية النضال والعلم ، راية بناء الشيوعية التي تلقتها عن اباؤها .

ونهنيء القوات المسلحة السوفيتية التي تحمى بامان عمل المواطنين السوفيت السلمى .

اسمحوا لي بان اتمنى من صميم القلب السعادة لكل عائلة والصحة والنجاحات لكل شغل سوفييتي وتنمى ان لا ييس لهيب الحرب ارضنا ابدا .

المجد للشعب السوفيتي المنتصر !

عاش الحزب الشيوعي السوفيتي منظم ومعلم

جميع انتصاراتنا !

ليعم السلام العالم اجمع !

لتحيا الشيوعية !

## خطاب الرفيق بودغور في

### في حفلة الاستقبال بقصر كوترات في الكرميلين

ايها الرفاق والاصدقاء الاعزاء ! اننا الضيوف الاجانب المحترمون ! باسم اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وهيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى ومجلس الوزراء السوفيتي اهنكم من صميم القلب بالعيد العظيم ، الذكرى الثلاثين للانتصار على الفاشية .

ويحتل بهذه الذكرى المجيدة في جميع البلدان والقارات . وتقدر البشرية التقدمية بامتنان عميق صانعي النصر العظيم ، وهم الشعب السوفيتي وقواته المسلحة وشعوب وجيوش البلدان الاخرى الاعضاء في الائتلاف المعادي لامانيا الهتلرية ومقاتلو قوات التحرير الشعبية وحركة المقاومة والانتصار والمشاركين في الانتفاضات ضد الفاشية .

ان جميع من كانوا يمتزجون بمشعل الاساية والسلام والتقدم قد خاضوا النضال ضد الفاشية ، ضد هذا الطاعون البني . وكان الايمان بالانتصار لاحدود له ، فانتصرا ! لقد ترك الاحتفال بهذه الذكرى المجيدة في بلادنا وفي موسكو اثرا لانسي وسوف نلطف في ذاكرتنا ابدا

لقد كلفنا الانتصار ثمنا غاليا ولعنى اليوم رؤوسنا امام الابطال الذين ضحوا بحياتهم من اجل القضية العادلة . لتكن مآثرهم العظيمة ، ماثرة المنتصرين ، خالدة في ذكرى الاجيال القادمة الشاكرة .

ان الاحتفال بالذكرى الثلاثين للنصر في العالم كله انما هو اعتراف باهميته التاريخية البارزة . ففي لهيب المعارك الضارية اسقطت الفاشية ، الد عدو للبشرية والحضارة والتقدم . وبذلك تهيأت مقدمات ملالمة لتجديد الحياة الاجتماعية لشعوب كثير من البلدان وتعزيز السلام والامن الدولى .

وتدل تجربة التطورات فيما بعد ان السلام قد يكون واقعا متينا اذا ضاضلنا في سبيله وتمسكنا دوما بالنضال على التماس السلمى بين الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة وعملنا بانتظام في سبيل حل القضايا الدولية الملحة . لقد بينت تغيرات ايجابية في المجال الدولى في الاعوام الاخيرة مدى

ما يمكن تحقيقه في هذا الطريقى فالانفراج الدولى اليوم ليس مجرد شعار ودعوة بل هو واقع لا يحصى يؤثر

تائيرا ايجابيا في الوضع الدولى كله . ان سياسة الاتحاد السوفيتي المحبة للسلام تفتيق عضويا من طبيعة النظام الاجتماعى الاشتراكي . وتفتق واحدا من بناء الشيوعية في بلادنا وآمال جميع الشغيلة وامانهم . اما اهدافنا ومهماتها الملوسية فقد حددها بوضوح برنامج السلام الذي صادق عليه المؤتمر الرابع والعشرون لحزينا اللينيني .

اننا سنعمل في المستقبل ايضا لتسهيل هذه السياسة . كما سنعمل بداب من اجل توحيد الجهود لصيانة السلام ودعمه وجعل الانفراج عملية لا رجعة عنها ، وضمان الحياة السلمية لجميع البشر في العالم .

اننا سنعمل من اجل السلام دون كلل وسنعمل ككل ما يلزم لصالح التعاون التكاملي . والمشر بين الدول ومن اجل الصداقة بين الشعوب .

لنتموز وحدة عمل كافة القوى المحبة للسلام !

نحب السلام الوطيد في العالم كله ، نحب مستقبل البشرية الوضاء !

نحب صحتكم ، ايها الرفاق الاعزاء !



# من أجل الأمن والتعاون في أوروبا

اننا نحن المشتركين في الجمعية الثانية للقوى الاجتماعية من أجل الأمن والتعاون في أوروبا التي تعمل فيها ٣٠ بلداً أوروبياً و٤٨ منظمة دولية والتي انضمت عشية الذكرى الثلاثين لانتهاة الحرب العالمية الثانية، نحى جهود جميع المناضلين في سبيل دعم السلام في قارتنا.

لقد كانت الاعوام الاخيرة بداية لمرحلة جديدة في تطور أوروبا. فوجدت القضايا الهامة التي ظلت مدة طويلة مصدراً لخطر نشوب نزاع، حلولاً متفقاً عليها ومقبولة بالتسوية للجميع.

وايدت الجمعية الاولى للقوى الاجتماعية التي عقدت في يونيو عام ١٩٧٢ تأييداً حاسماً فكرة عقد مؤتمر للأمن والتعاون في أوروبا. وسمع نداء هذه الجمعية في مختلف البلدان. وارتفع صوت ممثلين مختلفي الاوساط لتأييد الاتفاق الذي تم لأول مرة على مستوى الحكومات وشرعوا في العمل ليلقى صدى اجتماعياً واسماً.

وتشارك الآن ٣٣ دولة أوروبية وكذلك الولايات المتحدة وكندا في اعمال المؤتمر. وتجرى اعماله في جو من مراعاة مبدأ المساواة بين كافة البلدان بدقة ووضع المؤتمر امامه مهمة اقامة نظام حقيقي للمسلوك على اساس المبادئ المقبولة لكل المشتركين، يجب ان يكون اساساً للعلاقات بين كافة الدول الأوروبية ويضمن التعايش السلمي بين البلدان ذات الانظمة الاجتماعية والسياسية المختلفة ووضع المؤتمر كذلك امامه مهمة البحث عن الوسائل لتوسيع التعاون في جميع المجالات وتقديم توصيات تفتح الطريق امام تطور التعاون على اختلاف اشكاله وتوسيع التبادل في مجال الثقافة والاعلام والحركة الفكرية وتوسيع الاتصالات بين الناس والشعوب.

ويؤكد التقدم الذي تم في اعمال المؤتمر في مرحلته الاولى بهلستكي، ثم في مرحلته الثانية في جنيف، امكانية إعادة بناء العلاقات الدولية في أوروبا. وظهر لأول مرة في الربع الاخير من قرننا بديل لتقسيم أوروبا وتناحر الاخلاف المتعارضة فيها. وتفتتح امكانية الانتقال من المجابهة الى التعاون.

وتتلخص المهمة الآن في ان يترسخ في هلستكي ما تحقق في جنيف، وان يختتم المؤتمر الأوروبي العام ويضمن مواصلة العمل المتفق عليه وتحقيق التعهدات المتخذة، الامر الذي يعتبر اهم مرحلة في عملية الانفراج التي تتطور في أوروبا. ولكن كل

ذلك ليس الا بداية للمرحلة الجديدة.

منذ ثلاثين عاماً وقارتنا تعيش بلاحروب. غير انه لا تزال تتراكم في اراضي أوروبا المعذبة وفي البحار التي تطل عليها، الاسلحة الفتاكة التي يمكن ان تستخدم في اية لحظة. ولم يلغ حتى الآن تقسيم أوروبا بين الكتلتين العسكرية السياسية. وتستمر الكائنة الهادفة الى عرقلة او احباط الانفراج. وتنجم من الوضع الناشء مهمة جارية من حيث اهميتها، هي بناء وضمان مستقبل سلمي لأوروبا. ورغم الصعاب نعتبر ان هذه المسألة يمكن حلها.

من الضروري مواصلة بذل الجهود لخلق جو من التفاهم وإزالة عواقب المرحلة الطويلة من «الحرب الباردة» وجعل الانفراج عملية لا رجعة عنها. ويمكن ان تتكامل هذه الجهود بنجاح فقط بتأييد القوى الاجتماعية. ويمكن بل يجب ان تساهم القوى الاجتماعية في تحقيق امنية الناس الغالبة في اقامة السلام الوطيد بشكل فعال.

ويؤدي بنا الوعي المتزايد بعدم تجزئة السلام على الارض الى ادراك دور أوروبا ادراكاً ملموساً اكثر في القضاء على ما يوجد في مناطق العالم الاخرى من عدم التوازن ويؤثر التوتر. وان تصنيفاتها هي عامل لتعزيز السلام في أوروبا نفسها.

ان المشتركين في الجمعية الذين وصلوا من البلدان ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة وينتمون الى مختلف الفئات الاجتماعية ومختلف الاتجاهات السياسية والايدولوجيات، يعبرون باسم الجماعات الوطنية والمنظمات الدولية عن الارادة الجامعة لمواصلة النضال في سبيل امن الشعوب والتعاون ذي النفع المتبادل. لكي يبنى في قارتنا العالم الذي لن يعرف الاطفال فيه ايدياً ما هي الحرب.

ونتيجة تبادل الاراء الذي ننوي مواصلة في المستقبل ايضا بصراحة وعلى اساس الاتفاق السلي توصلت اليه لجان الجمعية، التي استمرت في الحوار الذي بدأ سابقاً، لعل اننا من الضروري لصالح مستقبل أوروبا السلمي تحقيق البهائم التالية:

فيما يتعلق بالمؤتمر الأوروبي العام يجب التوصل قبل كل شيء الى اختتام مرحلته في جنيف بنجاح وبلا تأجيل، واجراء مرحلته الختامية في هلستكي على مستوى القمة، وتكوين جهاز يؤمن متابعة هذه القضية وتناقلها.

— يجب تشديد عملية الانفراج السياسي وضمان مراعاة المبادئ العشرة الاساسية للعلاقات الدولية

التي وضعتها المؤتمرات الأوروبية العام وتطوير علاقات حسن الجوار وخلق جو من الثقة المتبادلة يمكن التغلب تدريجياً على تقسيم أوروبا الى كتل عسكرية سياسية.

— تكميل الانفراج السياسي باسرع وقت ممكن بالانفراج العسكري وضمان نجاح مباحثات ليناينر لتفويض الاسلحة والتزات المسلحة في وسط أوروبا وضمان تنفيذ المعاهدة بشأن عدم نشر السلاح النووي تنفيذاً تاماً، والتوصل في فترة قصيرة من الزمن الى نتائج ايجابية في مختلف المباحثات حول قضايا نزع السلاح. يجب ان تساعد كل هذه الاجراءات على تخفيض النفقات الحربية ووقف سباق التسلح وخلق ظروف لانهاء الاحلاف العسكرية المتجابهة وتحقيق نزع السلاح العام التام في نهاية الامر.

— يجب توسيع وتعميق التعاون الاقتصادي والعلمي والتكنيكي والثقافي.

— يجب ان يضمن لكل شعب حق الاختيار والتطور في طريق الديمقراطية والتقدم الاجتماعي بالاشكال التي تروقه وخلق جو ملائم لمكانة الفاشية والنضال من اجل تطبيق حقوق الانسان.

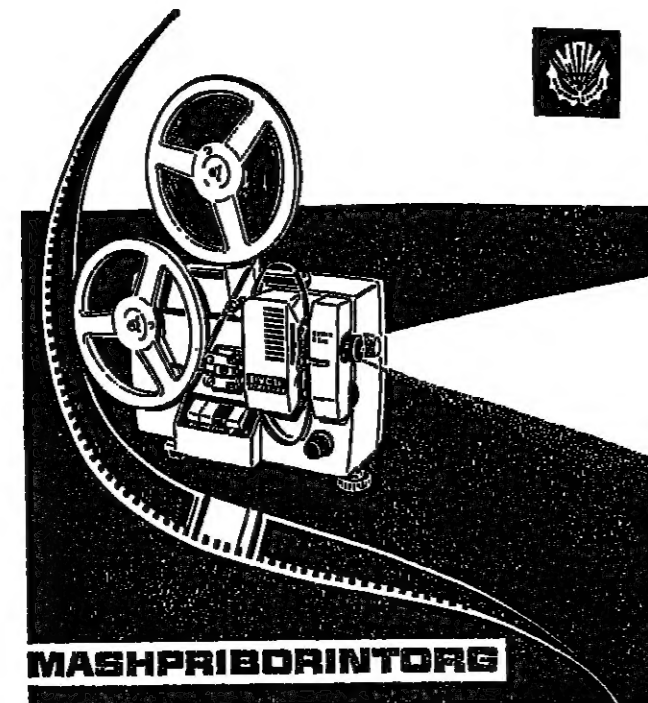
— تطوير العلاقات بين البلدان الأوروبية والبلدان الاخرى على اساس العدالة والمساواة واحترام الاستقلال وحرمة الاراضي، وان تبني الدول بقسماتها في تكوين نظام اقتصادي عالم جديد، والمساعدة على تصفية بؤر التوتر الناتجة بما في ذلك البؤر في منطقة البحر الابيض المتوسط، ومنع نشوب نزاعات حربية جديدة، والعمل من اجل نشر الانفراج والسلام في جميع القارات وكافة مناطق الكرة الارضية.

ان غنمة هذه الاهداف تعكس مدى ما ينبغي ان نحققه. وهذه هي مهام عصرنا التي تولاه الأوروبيون كلهم.

يجب ان يتخذ العمل الذي يبداه اللجنة الدولية للأمن والتعاون في أوروبا قبل عدة اعوام، والذي تكمل ببعض الاتجاهات، لطاقتا اوسع ويكتسب تأييد القوى الاجتماعية، الذي يتفق وعظمة المأمونية.

لنا ندعو كل الحكومات والبرلمانات والاعلام السياسية، وجميع المنظمات غير الحكومية للانضمام لتدائننا ولكي تساعد بكل ما في وسعها على التوصل الى الوطن والدول، في توسيع عملية الانفراج وضمان مستقبل سلمي لأوروبا.

## مؤسسة «ماشبريبور انتورج»



آلة العرض السينمائية «روس»  
لوعية جيدة، سهلة الاستعمال،  
شكل حديث

المصدر: مؤسسة «ماشبريبور انتورج» موسكو،  
١٩٧٢٠ الاتحاد السوفيتي البيع بالجملة فقط.

## مؤسسة «سيلخوز بروم اكسبوت»



تقدم:

مساعدات فنية للزبائن الاجانب في القيام بجملة مسن  
الاعمال الزراعية كاستصلاح الاراضي واقامة وحدات اقتصادية  
كبيرة تابعة للدولة على الاراضي المستصلحة.  
وتصدير هذه المؤسسة كل انواع الاجهزة والمكائن  
الزراعية، وكذلك الادوات والمواد الخاصة بالبناء واستصلاح  
الاراضي.

عنواننا: الاتحاد السوفيتي موسكو، ٢٣٢٤ مؤسسة  
«سيلخوز بروم اكسبوت»

## مؤسسة «بروم سيريو امبورت»

انابيب للماء والغاز مطلية بالزنك وغير مطلية  
رقم المواصفة الحكومية ٣٢٦٢-٦٢. سلسلة متوسطة،  
الطول من ٤ الى ١٢ متر مسننة، ذات نهايات موصلة وغير  
موصلة.

قطر الانابيب المطلية من ١/٢ حتى ٣ بوصات.  
قطر الانابيب غير المطلية من ١/٢ حتى ٥ بوصات.  
تربط هذه الانابيب بحزم يزيد وزنها عن الطن الواحد.

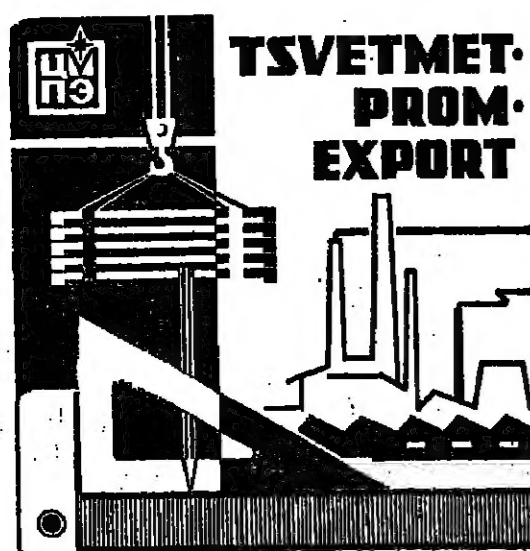


المصدر: مؤسسة «بروم سيريو امبورت» موسكو،  
٣١٤-ع  
شارع تشايكوفسكي، ١٣  
العنوان البرقي: موسكو، ٣١٤، برومي  
تيلكس: ٧١٥١-٧١٥٢  
تلفون: ٧٧-٠٥-٢٠٣

مؤسسة

## مؤسسة

## «تسفيت ميت بروم اكسبوت»



تصنر:

الاجهزة الجمجمة وتقدم المساعدات الفنية في بناء مصانع  
انتاج المعادن غير الحديدية (المنيوم، والتيتانيوم والرصاص  
والزنك... الخ) في البلدان الاخرى.

العنوان البرقي: موسكو، ١١٣٢٢٤، التشيكتيكولسكايا  
يابريجنايا ١٨/١ مؤسسة «تسفيت ميت بروم اكسبوت»  
العنوان البرقي: موسكو، «تسفيت ميت بروم اكسبوت»  
تلفون: ١١-١٨-٢٢٠



# اشتركوا في المجرة الأسبوعية



جريدة أسبوعية مصورة تستعرض حياة الشعب السوفيتي وتشر اخبار العلم والاقتصاد والتكنيك والادب والفن والرياضة في الاتحاد السوفيتي . وتجود في ملاحظتها النصوص الكاملة للوثائق المتعلقة بالسياسات الداخلية والخارجية للحكومة السوفيتية .

ويضمن الاشتراك في الجريدة المحرر هذه الجريدة الحصول المنتظم على المعلومات التي تهكم .

وسيحصل كل مشترك في عام ١٩٧٥ على تقويم جداري اليق .

وستتشر جريدتنا عام ١٩٧٥ دليلا لتعلم اللغة الروسية .

الجزائر  
الشركة الوطنية للطبع والتوزيع  
«ستيف»  
شارع ديدانشيه مازاد-٣٨ ،  
الجزائر

جمهورية مصر العربية  
الاهرام  
شارع الجلاء  
القاهرة ، ت .

السودان  
دار التوزيع ،  
شارع عبد العظيم عثمان عطاش  
ص . ب . رقم ١٣٣١ .

الخرطوم  
صومال  
سومطرة ص . ب . ٩٣٦ .

مقديشو  
الجمهورية العراقية  
بغداد-الدار الوطنية للاعلان .

وكالة وزارة الاعلام ،  
عمارة التعاون  
شارع الجمهورية

الكويت  
وكالة مطبوعات فرج الله ،  
ص . ب . ٤٥٤١ ، الكويت

الاردن  
وكالة التوزيع الاردني  
ص . ب . ٣٧٥ ، عمان

لبنان  
دار الفارابي  
ص . ب . ٣١٨١ بيروت  
- مكتبة اصدقا ، ماشوتوس  
شارع كابوتسين-ايم  
صحناني ، الطابق الثاني ، رقم ١١

ص . ب . ٣١٧٩  
بيروت  
تونس  
مؤسسة ا . بن عبد الله  
وكالة النشر والتوزيع  
شارع النور ، تونس

مراكش  
مكتبة شريفان لتوزيع المطبوعات  
١ ، ساحة بالدولع  
الدار البيضاء

الجمهورية العربية السورية  
- دار دمشق  
للنشر والتوزيع  
اديب تبيكي  
شارع بورسعيد ، دمشق  
- دار الفجر  
شارع اللؤلؤ مقابل نادي الضباط

حلب  
- شركة المطبوعات العامة  
الاخوان نظام وكيالي  
شارع ٢٩ ايار  
ص . ب . ٢٣٦٦ ، دمشق  
- مكتبة الزهراء الجديدة  
ص . ب . ٢٨٥٨ ، دمشق

جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية  
دار ١٤ أكتوبر للتوزيع  
ص . ب . ٤٢٢٧ عدن

الجمهورية العربية اليمنية  
دار القلم  
شارع علي عبد الهادي  
ص . ب . ١١٠٦ صنعاء

وسلواكي من الغزاة الفاشست  
البحر لله بين اسرة تحرير مجلة  
والفريقا اليوم والاشترين في  
الاربية الدائمة للطلبة في الاتحاد  
الاشترين .

نظمت جمعية الصداقة السوفيتية  
اجتماع بين المحاربين القدامى  
الاشترين في الحرب الوطنية العظمى  
للمانيا الثانية وتلاميذ المدارس  
في . وذلك بمناسبة الذكرى  
للاشترين على الفاشية وقد كرس  
الذكرى الجديدة حل للصداقة  
بينية الهندية .

استقبل أعضاء المجلس الإداري  
للصداقة السوفيتية الإيطالية  
من لسانة وطنية جامعة اليتالية .  
الاجتماع صدارت اللجنة الصداقة  
للصداقة السوفيتية  
بإقية الى ليف من السناء  
بإيات .

في معرض لعمال المصورين  
للتاشترين في الحرب  
في الماسي ، الجبال كيرا لدى  
معرض - ويضم المعرض الذي  
بمناسبة الذكرى الثلاثين لانتصار  
السوفيتي على ألمانيا الفاشية ،

وسترسل الى كل مشترك من  
استوانات تفهم ديوس تعلم  
اللغة الروسية .

اما المسابقة التقليدية لجريدتنا  
عام ١٩٧٥ فستكون مخصصة  
للذكرى الثلاثين لانتصار كل الذي  
التقدمية في العالم على ألمانيا الفاشية  
وستكون الجائزة الاولى رحلة مجانية  
الى الاتحاد السوفيتي لمدة  
عشرة ايام .

يمكن الاشتراك في الجريدة عن  
طريق الشركات ذات العلاقة مع  
مؤسسة «ميجدونارودلانا» كنيته  
وتجود عناوين هذه الشركات في  
صفحات جريدتنا .

من طائر التايبة لادارة الطيران  
الى موسكو بطل سبع المسافرين  
في . ويستقبل مطاراً «ميتوكونوف»  
ب«ميتوكونوف» حوالي ٢٨٠ طائرة كل يوم .  
استقبل طعم «ميتوكونوف» في شارع  
بول اول زاليفي .

سبع فئات الطعم الجديد :  
في وقت واحد . وتوجد في  
الامان في كبرى المحلات المالية  
في .

بعض فئات الطعم وزنت حسب  
في الجنرال القوي . وتقدم قائمة  
في مختلف الاطباق والاكولات  
في . وتقدم الطباقة طريقة تحضيرها  
في طباقة ماسة ليتوانيا .

الطباقة في ايام العيد اكثر من ١١٠٠  
بعد التدين في موسكو بالتطاعم  
الاجيد . وهو دار داخلية للطلبة  
في .

افتتح في جو احتفال عند مقترح  
دويوسيكوفو لاسب «صودو المجهدة»  
التذكاري . وقد وفد بوجه الموت  
هناك مقاتلو فرقة الجنرال باليلوف الذين  
دافعوا عن موسكو في ١٦ نوفمبر-تشرين  
الثاني عام ١٩٤١ .

ويمثل النصب مجموعة من المقاتلين  
يحملون الرشاشات والقنايل بأيديهم وقد  
صنعت اشكالهم الفنية من الفرسالسة  
وتبدو كأنها مفروزة في الارض .

اكثر من ٢٠٠ صورة فوتوغرافية تسجل  
الماتر البطولية التي اجرتها السوفيتيون  
ونصف بين الصودو على كبر مكرس  
لتصوير مائر الشعب السوفيتي في مجال  
العمل أثناء الحرب .

نظمت لدوة للطبقة المثقلين  
الاجانب في موضوع «دور المرأة في المجتمع  
الحاصر» .

شاهد لثشاء جمعية الصداقة  
السوفيتية الكورية فيلما وواليا كوريا ،  
ولذلك بمناسبة الذكرى الثالثة والاربعين  
لتأسيس الجيش الشعبي الثوري الكوري .  
اجتمع اعضاء نادي الطلبة الاسي  
السياني الى المثقلين صاحب الجدارة في  
روسيا الاتحادية باتالوف وسامويلوفسا  
الذين اديا الدورين الرئيسيين في ليسم  
«عنما طير الغرائق» . الذي يتحدث من  
الحرب .

شاهد الفيلم الوثائقي السوفيتي  
«فاشية عادية» مدروس اللغة الروسية  
في صفوف اللغة الروسية والتلايمه لها .

«الذكرى الثلاثون ليام جمهورية  
تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية» هذا هو  
عنوان المعرض الذي انتج في قاعات دار  
الصداقة . وهو معرض للمصور  
الوثوغرافية للمصور التشيكي الكبير  
ستراكي .

مؤلفة من ١٦ طابقا وتقع في شارع  
بروفسوريليا . وتفتح الفرق لشخصين  
وثلاثة اشخاص وهي «مربعة وفسيحة»  
وتضم الدار مكتبة وقاعة للمطالعة .

وقد سلمت الدار للطلاب قبل الموعد  
نصف سنة . ويعود الفضل الاكبر في  
ذلك الى الطلاب أنفسهم لأن كلاً منهم عمل  
في البناء فترة لا تقل عن ثلاثين يوما .

يشيد بالقرب من موسكو منز  
طبيبي جديد . وسيشغل مساحة ١٠٠ الاف  
مكتار الى شمال العاصمة . وتتشيد هناك  
حيوانات ونباتات نادرة ومتنوعة . وقد  
المحاربون ان ينشروا على ارض المتنزه  
متحف طبية شواحي موسكو وقاعة  
للسينما واخرى للمحاضرات ومكتبة  
علمية .

افتتح في جو احتفال عند مقترح  
دويوسيكوفو لاسب «صودو المجهدة»  
التذكاري . وقد وفد بوجه الموت  
هناك مقاتلو فرقة الجنرال باليلوف الذين  
دافعوا عن موسكو في ١٦ نوفمبر-تشرين  
الثاني عام ١٩٤١ .

ويمثل النصب مجموعة من المقاتلين  
يحملون الرشاشات والقنايل بأيديهم وقد  
صنعت اشكالهم الفنية من الفرسالسة  
وتبدو كأنها مفروزة في الارض .



الجنات السوفيتين . لاسب مؤلف من مجموعة تماثيل . التي تم تخطيطها للدفاع البطولي من  
لشيفراد عام (١٩٤١-١٩٤٢) وسبق الجيش الاتحادية في شواحيها عام ١٩٤٤ .

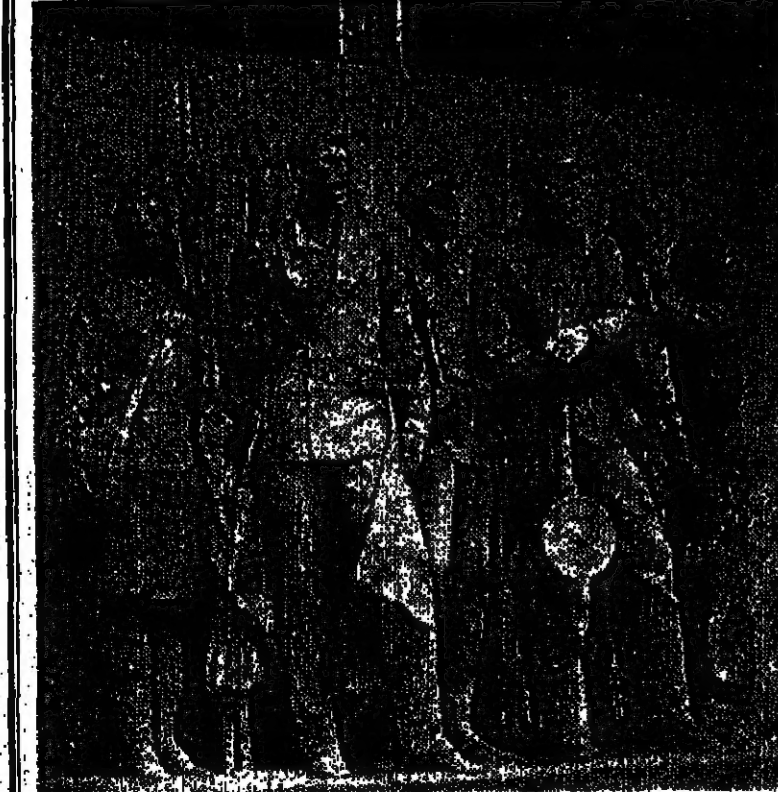


لوة الرسام لابلاديان «عمل ارض الوطن الصلبي»

## في ايام الحرب والسام



لوة الرسام اويس «امامنا ولفاء»



الجنات السوفيتين . لاسب مؤلف من مجموعة تماثيل . التي تم تخطيطها للدفاع البطولي من  
لشيفراد عام (١٩٤١-١٩٤٢) وسبق الجيش الاتحادية في شواحيها عام ١٩٤٤ .

«للاكون عاما على النصر العظيم»  
افتتح تحت هذا العنوان معرض  
لعموم الاتحاد السوفيتي في قاعة  
العرض المركزية .

ومعرضات المعرض متنوعة  
ومؤثرة وتضم اعمال رسم ولوحات  
وغرافيك من سنوات الحرب  
والسنوات الاولى التي اعقبت  
الحرب . وقد دخلت هذه الاعمال  
الخزانة الذهبية للفن التشكيلي  
السوفيتي . كما يضم المعرض  
اعمالا ابدعت في ايامنا هذه ،  
وقسمها للفن المعماري و٥٠٠  
صورة وثائقية ولنيمة . ويعود  
قسم كبير من هذه الصور (حوالي  
٣٥٠) الى فترة الحرب ويعرض  
كثير منها للمرة الاولى . وهناك  
لقطات سينمائية من اعمال  
المصورين السينمائيين الذين  
كانوا في الجبهة ، ومشاهد من  
افلام روائية اخبرت في اوقات  
مختلفة في ستوديوهايات البلاد ،  
ونماذج للديكورات المسرحية ،  
وكتب الادباء الذين كانوا في  
الجبهة ، ووثائق للاغاني ، بينها  
الاغاني التي ظهرت في اعوام  
١٩٤١-١٩٤٥ . واعمال لنيمة  
اخرى لغت صفحات سامعة في  
السفر الموسيقي للحرب الوطنية  
العظمى .

انه معرض عن الحرب  
والانتصار وعن المائرة البطولية  
التي اجرتها الجندي السوفيتي  
وعن اولئك الذين ساعدوا على  
الانتصار في الجبهة . وهو معرض  
عن ايامنا الراهنة وعن المستقبل  
السلمي للسوفيتيين وعن الجيش  
السوفيتي الذي يحرس هدوء  
ارضنا ووطننا الحبيبة وعن المدن  
التي تبعت من الاطلال وعن البناء  
الحاصر للندن .

وهو معرض يشهد على اسهام  
كثير في قضية الانتصار المثقلين  
السوفيتيين المبدعين وارتباطهم  
الوثيق بحياة الشعب .



# التعاون الدولي على

## دراسة المحيطات

### يقبضى سوزيوموف

نائب مدير قسم البعثات البحرية لدى  
أكاديمية العلوم السوفيتية

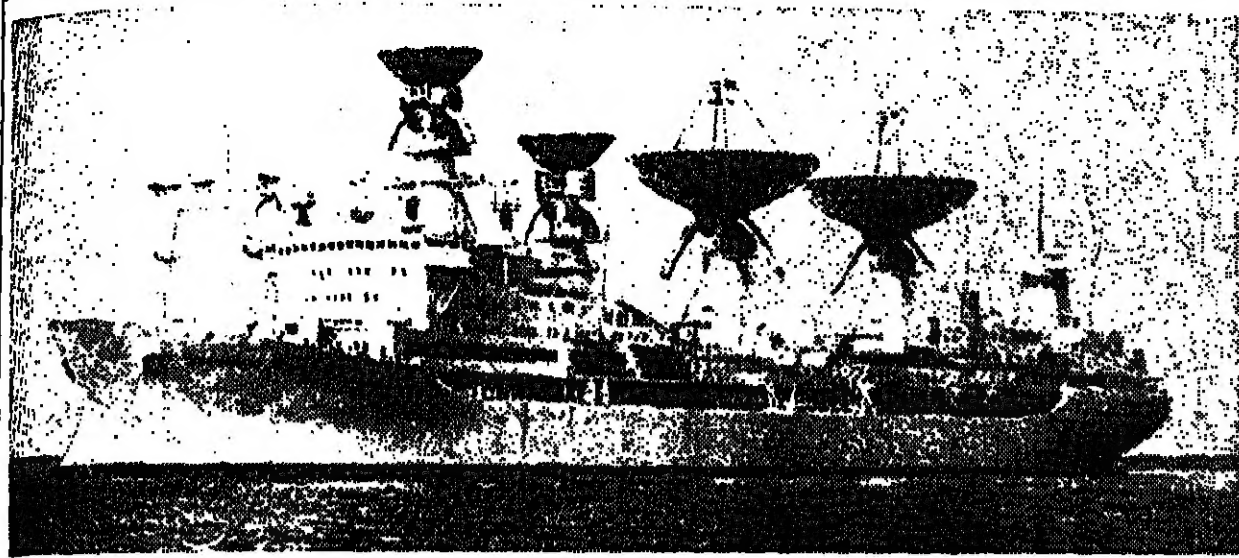
لقد باتت قضية منذ وقت بعيد أن دراسة أسرار المحيطات وحسن استخدام ثرواتها لغير البشرية أمر تميز من القسام به قوى بلد واحد ، حتى أكثر البلدان جيوترا ، وأن هذه المشاكل لا يمكن أن تفل إلا على أساس التعاون العلمى الدول ولهذا لا يترتب شيئا من الاستغراب أننا نشهد كل سنة المزيد والمزيد من المشاريع والبرامج الدولية بشأن دراسة العالم مينة من المحيطات أو هذه المسألة الكبيرة أو تلك من علم المحيطات ، وأن علماء من بقعة بلدان يشتركون في عمل بعثات كثيرة .

وكانت البعثة الدولية إلى المنطقة الاستوائية من المحيط الأطلس «تروب إكس-٧٤» واحدة من أكبر الحملات في الوقت الحاضر ، ومضى داخلها في إطار البرنامج الدولى لدراسة المحيطات الجوية المحلية بالكرة الأرضية وللعلماء السوفيت فسط لبحث في هذه البرامج . لقد اشترك في بعثة «تروب إكس-٧٤» ٣٧ سفينة تورد لشركه بلدان ، ونحس الاتحاد السوفيتى الثلث منها ، ١٣ سفينة للبحث العلمى . وقد عملت كل السفن وفق برنامج موحّد . وكانت البعثات تتبادل المحيطات العلمية ودرست منطقة تقارب مساحتها ٥٢ مليون كم مربع وشاكر في «التجربة حوالى ٤ آلاف عالم من ٦٠ بلدا .

وجرت التجربة على ثلاث مراحل استغرقت كل واحدة منها ٢٠ يوما ، واستمرت هذه الدراسة الواسعة النطاق ذات المقاييس الكبيرة من الحصول على مواد لدراسة بحجمها وزونها . تحولت بنية المحيط وجو خطوط العرض الاستوائية ودول المحيطات الجارية لها ، وهذه المعلومات تضع لى يد العلماء المفاتيح لفهمه لقوانين لشوء المحيطات المناخية فى الكرة الأرضية ، وإلى جانب العلماء السوفيت ، عمل على متن السفينة العلمية «الأكاديمى كورشتافوف» التابعة لأكاديمية العلوم السوفيتية علماء من تشيكوسلوفاكيا وألمانيا الديمقراطية والولايات المتحدة .

البعث عن كثور لبتون

فى النصف الأول من عام ١٩٧٤ اشتغلت فى القسم الجنوبي من المحيط الهادى بعثة أكاديمية العلوم السوفيتية على متن السفينة العلمية «ميتري مندلييف» . وأخذت مكان المديرة فى برنامج البعثة العلمى فحيا دراسة العمليات



باخرة «الطيار الكولى يورى غاغارين» لأبحاث العلمية مجهزة بأحدث الأجهزة ، وهى مخصصة للعمل فى دراسة طبقات الجو العليا ، وقادرة على تنفيذ المهام المتعلقة بتوجيه الأجهزة الكوكبية فى ظروف الإبحار المستقل .

الجبلية التى تكون قاع المحيط ومنتجات البراكين التحتياحية ومحتويات خامات المعادن فى الراسب إلى جانب الباحثين السوفيت ١٤ عالما من بلغاريا وإستونيا وبلندة الجديدة والولايات المتحدة . فكانت فى الحقيقة بعثة دولية . وزارت السفينة ميناء ميلبورن حيث اهتمت أعضاء البعثة فى عمل الفرقة الموحدة التابعة للرابطة الدولية للعلوم الفيزيائية حول المحيط والرابطة الدولية لعلم الرصد الجوى وفيزياء الجو .

وفى الوقت نفسه اشغلت فى القسم الشرقى من المحيط الهادى بعثة أخرى من أكاديمية العلوم السوفيتية على متن السفينة «الأكاديمى كورشتافوف» حسب برنامج بيولوجى . واشترك فى البعثة أيضا علماء من بولونيا وبلغاريا والبيرو والأكادور . وزارت البعثة ميناء

بروتاريانس فى كوستاريكو . وأثار وصول السفينة السوفيتية اهتماما كبيرا لدى السكان المحليين . وتفضل زيارة السفينة السيد بيدرو ليفريز رئيس جمهورية كوستاريكو وعقبته يرافقها أعضاء الحكومة وعلماء وصيغون بدعوة من حكومة كوستاريكو سانى علماء البعثة إلى مدينة سان خوسيه عاصمة الجمهورية حيث التوا فى الجامعة بضع محاضرات عن منجزات علم البحار السوفيتى .

ويجرب الجيولوجيون والجيولوجيون البحريون السوفيت منذ ثلاث سنوات أبحاثا فى المحيط الأطلسى بموجب البرنامج «الندول للمشروع الجيوديناميكى» وتمثل الآن بعثة دورية حسب مبدأ البرنامج على السفينة «الأكاديمى كورشتافوف» . ويجرب العلماء على متن سفينة السفينة دراسة مناطق التماس لقرعة الأرض

تحت المحيط والبنية الجيولوجية لسلسلة الأطلس المتوسّط وهى أهم المنطقتان التكتونية (تغير شكل لقرة الأرض وتشويهه) فى القسم المركزى والجنوبى من المحيط الأطلسى . وتكتم محيطات البعثة بأهمية كبيرة لتطوير المسارقات الأساسية من التاريخ الجيولوجى لتألق المحيطات والتكهن بوالق المنطقتان التامة فى المحيطات وفى الجزر . وأدجت هذه البعثة كذلك فى خطة التعاون العلمى السوفيتى الأمريكى على دراسة المحيطات لسنة ١٩٧٥ ويشترك فيها ١٠ علماء من الولايات المتحدة .

وبموجب برنامج جيولوجى-جيولوجيادى دول آخر فقيوسياكه تعمل الآن فى القسم الشرقى من المحيط الهادى بعثة أكاديمية علوم الاتحاد السوفيتى على متن السفينة «ميتري مندلييف» وتدرس البعثة البنية الجيولوجية للصفخور

المحيط . وعمل فى مختلف مراحل هذه البعثة إلى جانب الباحثين السوفيت ١٤ عالما من بلغاريا وإستونيا وبلندة الجديدة والولايات المتحدة . فكانت فى الحقيقة بعثة دولية . وزارت السفينة ميناء ميلبورن حيث اهتمت أعضاء البعثة فى عمل الفرقة الموحدة التابعة للرابطة الدولية للعلوم الفيزيائية حول المحيط والرابطة الدولية لعلم الرصد الجوى وفيزياء الجو .

وفى النصف الأول من السنة الجارية عملت فى المحيطين الشرقى والهادى بعثة بيولوجية من المركز العلمى للشرق الأقصى التابع لأكاديمية علوم الاتحاد السوفيتى على متن السفينة «أكاليسيو» لدرسى العلماء إيقارغيا فحساب الرجان وتاريخ لونها والعالم الضوى الذى يعيش لى مياه جزر الرجان ، واشترك فى هذه الأبحاث كذلك علماء فى بيولوجى المياه من إستونيا وبلندة الجديدة ولبانيا-باباوا .

ونظمت فريق البعثة الخاصة بعثة على السفينة «ميتري مندلييف» إلى يى انوشكوف وبرامج لدراسة البنية الجيولوجية لقاع هذا البحر والمناطق المتاخمة وتغير مستقبل التفل لها وإلى جانب علماء الجيولوجى والجيولوجيا

السوفيت عمل على متن السفينة علماء يابانيون وذلك فى نطاق التعاون العلمى السوفيتى-اليابانى .

### البعثات العلمية من بلدان مجلس (سيف)

يتطور بنجاح التعاون العلمى بين علماء البلدان الاشتراكية على دراسة البحار . ويجرب هذا التعاون فى إطار برنامج مجلس التماسن الاقتصادى (سيف) . لبلد ثلاثة أعوام تجرى أبحاث مشتركة بين علماء من الاتحاد السوفيتى وبلغاريا وجمهورية ألمانيا الديمقراطية لى القسم الغربى من البحر الأسود على سفينة السفينة السوفيتية المتوسطة العمولة «الأكاديمى أوديب» والمختبر الماحول الغواص «تشيرونوف» .

وقد اشترك فى هذه البعثة فى السنة الماضية ١٦٦ شخصا : من الاتحاد السوفيتى ٣٤ ومن جمهورية بلغاريا الشعبية ٧٦ ومن جمهورية ألمانيا الديمقراطية ٦ أشخاص . واستمرت الدراسات العلمية البيولوجية لعمليات تكيف الإنسان لظروف الحياة والعمل تحت الماء واختبار الملابس والازواام المجاذبة والمعدات العلمية

وموسكو ليوزة يسلم الجائزة للفاخرة فى مسابقة التزلق الانحاض على الجليد لأيتينيل (تشيندا) (ص ٤) .

٧-لأديدا: غورخوفا وغيلش شيلوفس (الاتحاد السوفيتى)

٨-أريتا رودينا وليكسكو. لأيتينيل (الاتحاد السوفيتى)

٩-أريتا أيتا ويتي يوانتشيف (بولونيا)

١٠-ميلي: أوشاش (اليابان)

١١-كارينسا وكوت شويوت (البحر)

١٢-يورى تشينينكو (الاتحاد السوفيتى)

١٣-كيسين شتوليج ولبيت كيبى (ألمانيا الديمقراطية)

١٤-أليس إيروش (المجر)

# امراض القلب والطب الحديث

أجرى العلماء السوفيت مؤخرا أبحاثا خاصة كان هدفها دراسة مدى انتشار أمراض القلب والأوعية الدموية فى مختلفها ارتفاع الضغط الشريانى والسداد شريان القلب وكذلك اكتشاف المرض والاشخاص المعرضين للإصابة بهذه الأمراض وإزالة هذه الأبحاث التشخيص من أن مرض السداد الشريان القلبى فى الاتحاد السوفيتى كما فى بقية البلدان المتقدمة صناعيا . منتشر بين الرجال فى سن ١٥-٢٥ والذين يسكنون فى إحدى المدن الكبرى وحوال ٩٠ بالمائة من الرجال فى هذه المدن لديهم ولو واحد فقط مصاب يسمى «بوالق الجذلة» حيان هذا المرض .

ويترك مرض السداد الشريان ارتباطا وثيقا بصلب الاوعية الدموية . وكان يعتقد حتى وقت قريب أن التسبب فى نشوء تصلب الاوعية الدموية الزائد من الطعام ونسبة النشاط البدنى ولكن أظهرت الأبحاث المتبعة التى أجراها العلماء السوفيت أن القضية أكثر تعقيدا من ذلك ، فكلية الطعام كما افترض ليست إلا واحدا من العوامل المؤثرة فى نشوء هذا الداء .

غنى عن البيان أن هذه النتائج التى تضمنت الفهرات الأجانب لم تحسن التوصل إليها فدلصه فى التسبب فى نشوء تصلب الاوعية الدموية الزائد من الطعام ونسبة النشاط البدنى ولكن أظهرت الأبحاث المتبعة التى أجراها العلماء السوفيت أن القضية أكثر تعقيدا من ذلك ، فكلية الطعام كما افترض ليست إلا واحدا من العوامل المؤثرة فى نشوء هذا الداء .

وتلعب أجهزة كثيرة فى الجسم دورها فى تطور هذا المرض . ويقوم العلماء السوفيت بأبحاث فى مجال تكوين الشفاعة عند تصلب الاوعية الدموية ويستخدمون النماذج المصنوعة والمعامل الحيوانى والمعالج التجارى فى هذا المرض . ومثل ذلك الأبحاث التى أجريت فى معاهد البحث العلمى التابعة لأكاديمية العلوم الطبية السوفيتية ووزارة الصحة للاتحاد السوفيتى والتى أظهرت أن الأشخاص الذين اشبه هذا الداء لديهم مثل المرض السداد الشريانى ، لا بد أن تلتزم بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء .

بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء . والى جانب هذا ، فإن مرض السداد الشريانى ، لا بد أن تلتزم بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء . والى جانب هذا ، فإن مرض السداد الشريانى ، لا بد أن تلتزم بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء . والى جانب هذا ، فإن مرض السداد الشريانى ، لا بد أن تلتزم بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء .

ان استخدام اساليب جديدة فى التشخيص يتيح للباحثين السوفيت سبر الفوار العملياتية التى فى عضلة القلب ولا سيما عملية الدور والتبدل . لهذا اخلال مواد متقدمة إلى أوعية القلب مباشرة يمكن تشخيص أصابته بل لوق

للك تكتن موضع الإصابة . وللتشخيص الدقيق أهمية خاصة فى حالات استمرار التهاب القلب وتعدت كبر مسألة التشغل الجراحى . وتعدت دراسة تركيب الدم الخارج من القلب والأورام إليه ، (أجريت هذه الدراسة فى مختبرات البيوكيمى لدى معهد علم القلب التابع لأكاديمية العلوم الطبية السوفيتية وفى عدد من المؤسسات العلمية الأخرى) . تسنى اكتشافات جملة من العلماء فى اشتغال التشخيص الهيدروكربوسن اللازولى والتى هى المتسلسلة من عيوب القلب وبسبب الاختلالات فى رتابة عمل القلب .

وتعدت دراسة تركيب الدم الخارج من القلب والأورام إليه ، (أجريت هذه الدراسة فى مختبرات البيوكيمى لدى معهد علم القلب التابع لأكاديمية العلوم الطبية السوفيتية وفى عدد من المؤسسات العلمية الأخرى) . تسنى اكتشافات جملة من العلماء فى اشتغال التشخيص الهيدروكربوسن اللازولى والتى هى المتسلسلة من عيوب القلب وبسبب الاختلالات فى رتابة عمل القلب .

وأعد علماء القلب السوفيت مخططا للفرس وصممو جهازا خاصا شبه أوتوماتيكى لتشخيص أمراض السداد شريان القلب بطريقة أوتوماتيكية واتتحت فى وقت قريب كسبيبا بعض مراحل الدراسة الهامة بشأن التكتلات الرياضية بتأثير السداد الاوعية الاكليلية . وضع لياا لتدريج وعمر يتحدد نقل تسييلات حركة القلب من جهاز راديو الكترونى لتشخيص القلب من يده



الأكاديمى لاديمير تيمكوف

وليس الأكاديمية العلوم الطبية للاتحاد السوفيتى

المستشفيات إلى المركز الاستشارى الخاص ومن ثم نقل نتائج تحليلها فى المركز معكوسا . وليس من حاجة إلى البرعنة على الأهمية التى يتسم بها ذلك فى ممارسة الأطباء العاملين مثلا فى المستشفيات الريفية الثانية .

الا أنه لا يبدى تخيلا أن يقن أنه قد حلت جميع مشاكل علاج انسداد الاوعية الاكليلية ربية أمراض القلب والاوعية الدموية . فلا يزال يمار الاهتمام الآن مثلا لطرق علاج عيوب الاوعية الاكليلية وضغط الدم . صحيح توجد تحت تصرف الأطباء فى هذه الحالة وفى تلك ترسانة واسعة من شتى الادوية ، وإذا كانت هذه مجردة بقدر ما

لفصل الدم ثمة أسباب كثيرة تؤدى إلى ارتفاع الضغط الشريانى والتى يجب التأثير فيها) لأن ازدياد عدد الادوية يوجب الاوعية الاكليلية سنة فى العالم لمعالج هؤلاء المرضى ، ولدى هذه المنظومة تخلق مبادئ العلاج البدنى والعلمى والتلقى لى جميع الرمايل ، من العلاج الالكترونى لى سيارات الاسكال المتخصصة حتى التدابير العلاجية المدروسة فى مستشفيات الأمراض الباطنية حتى العلاج فى مصحات أمراض القلب حتى الرافلية لى عيادات ومستوصفات المنطقة . لبت أن تلتزم مرابطة المرضى الذين اجتازوا الإصابة بالسداد الاوعية الاكليلية ، فى المستوصفات بثلل ٨ مرات حالات المضاعفات المختلفة .

هذه ما اقترحه الأطباء السوفيت فى بلدانهم لى الاتحاد السوفيتى لأول مرة كثير من الأساليب الجديدة لعلاج الإصابة بالسداد الاوعية الاكليلية . مثل العلاج بالصدمة الكهربائية ، هذه الطريقة التى تتبع الآن على نطاق واسع لعلاج اختلال نبضات القلب . فبالإضافة إلى العلاج الضل بالأكبرياء تنفذ حياة كثير من المرضى الذين كانوا يموتون قريبا بسبب اختلال نبضات القلب

ولاسيما من الاقياض الضل فى البليئين . وأن استخدام أجهزة الضيق التى مصمها العلماء السوفيت لمرابطة حالة المرضى بالسداد الاوعية الاكليلية تتيح مرحلة حالات الضل فى حيثها (خاصة أحوال لشوء اختلالات فى نبض القلب) ولكافة اختلال قابلية القلب على توصيل الدم صمم حائز كبريالى داخل . ولم يخب الامان ما يسمى بالوراد التركية البامعة للزبد (تستخدم هذه اختقان الرتين) وكذلك ما يسمى بالهناي الطبية وغير ذلك من الادوية . وتكتم بأهمية للاحقة المعلومات التى توصل إليها العلماء السوفيت من العملية الأخرى ، تسنى اكتشافات جملة من العلماء فى اشتغال التشخيص الهيدروكربوسن اللازولى والتى هى المتسلسلة من عيوب القلب وبسبب الاختلالات فى رتابة عمل القلب .

وأعد علماء القلب السوفيت مخططا للفرس وصممو جهازا خاصا شبه أوتوماتيكى لتشخيص أمراض السداد شريان القلب بطريقة أوتوماتيكية واتتحت فى وقت قريب كسبيبا بعض مراحل الدراسة الهامة بشأن التكتلات الرياضية بتأثير السداد الاوعية الاكليلية . وضع لياا لتدريج وعمر يتحدد نقل تسييلات حركة القلب من جهاز راديو الكترونى لتشخيص القلب من يده

بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء . والى جانب هذا ، فإن مرض السداد الشريانى ، لا بد أن تلتزم بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء . والى جانب هذا ، فإن مرض السداد الشريانى ، لا بد أن تلتزم بالحدود الطبيعية لاحتياجهم من الغذاء .

ان علم الطب السوفيتى الذى يعتمد على منجزات الثورة العلمية التكنيكية يزود الأطباء بالمعدات واستمرار تقدم علم الطبيعة والثورة العلمية التكنيكية .

ان علم الطب السوفيتى الذى يعتمد على منجزات الثورة العلمية التكنيكية يزود الأطباء بالمعدات واستمرار تقدم علم الطبيعة والثورة العلمية التكنيكية .

ان علم الطب السوفيتى الذى يعتمد على منجزات الثورة العلمية التكنيكية يزود الأطباء بالمعدات واستمرار تقدم علم الطبيعة والثورة العلمية التكنيكية .

# المسألة فى العالم المعاصر

يتسلم الآن فى موسكو التى تعتبر بحق أكبر مركز دراسى لى البلاد ١٢ ألف طالب اجنبي ، تؤلف الفتيات منهم حوالى ثلاثة آلاف . وتشترك الطالبات الاجنبيات بنشاط فى كثير من النشاطات الكسرة لعام المرأة الدولى . ومن بين هذه النشاطات ندوة حول موضوع «المرأة فى العالم المعاصر» أجريت فى دار الصداقة منذ وقت قريب . واجتمعت لى هذه الندوة ممثلات ٤٥ بلدا من بلدان العالم . وقد التقت لينا يوريفا رئيسة هيئة رئاسة اتحاد جميات الصداقة والملاقات الثقافية السوفيتية مع البلدات الاجنبية كلمة حيث لىها المحاضرات .

لم تحدثت هاريتا جورافيويفا نائبة وزير التربية والتعليم فى الاتحاد السوفيتى عن دور المرأة لى حياة المجتمع السوفيتى ، وكانت : كانت الخدمات يؤلن فى روسيا قبل الثورة أكثر من نصف جميع النساء اللواتى كن يعملن بأجر كما كانت الصناعات بأجر فى مزارع الماكوسن يؤلن ربهم . اما وضع المرأة السوفيتية فى المجتمع فتدل عليه مثل هذه الوقائع : يؤلف النساء لى بلادنا ٧٠٪ من الأطباء والعلمين ، ولدت قراب مجلس السوفيتى الاعلى . ولدى بلادنا الآن حوالى ٥ ملايين طالبة . ولدى قروا الاقتصاد المخطط يقسم لبن العمل وقتا لانتصاهن ، كما ويتلقين نفس الأجرة التى يتلقهاها الرجال ، مقابل نفس العمل .

وقد تحدثت لينا ذوريوفا نائبة رئيسة هيئة رئاسة مجلس السوفيتى الاعلى لى طاجيكستان عن لىها ، جمهوبينا . فالتت أن واحدا من كل مئتين شخص كان يسير فى الشارع والكتابة لى طاجيكستان لى ٥٠ عاما رليف ، أما الآن لدى الجيوبوية ٥٦ ٥٦ امرأة حاصلات لى التعليم العلمى والثقافى الخاص . ولذلك النساء نصف المستعتمين فى الدوائر الحكومية . وتشكل السرانن الزورات وجيوفا وعلاى كسيوفا منسبى وزيرى الشأن الاقتصادى والمعدن العامة وبين ثواب وزراء ٧٠ عاما طاجيكيات رلى على ذلك .

ان أغلبية الحالات لى طاجيكستان ، شالها فى ذلك فنان بلدان الشرق الاخرى عائلت متمتعة الاطفال . وكانت الأمراض الوبائية لىسبب الثورة تلبط بطرواح الول الصسى . اما لى ظل الحكم السوفيتى لفضى نظام الصسى على الأمراض الوبائية الطبية والوقائية . ولدى الجمهورية ٦ آلاف طبيب بينهم ٢٤٠٠ طبيبة .

والقت الاشتراكية فى الثورة محاضرات عن اوضاع النساء فى بلدانهم كما تحدثت عن فعال المرأة من أجل المساواة والتمتع الاجتماعى لتعدت سوكورو وديفاو من بين من حركة النسائية الديمقراطية فى بلادها وكانت ان حكومة يوزو التقدمية الحالية قد روت تركية لتيهه مثل التفلل الاقتصادى والايسى . والبلد والامراض والمفاهيم البالية من مكانة المرأة فى المجتمع . وتفضل النساء لى لآليل سموسات مدينة لى طريقهن إلى المساواة ، ورغم عبءه المصائب كان الحركة التقدمية تنمو وتكتم .

وتحدثت هينالفا فونفايا الطالبة اللبنانية من لىها ، جمهوبينا . فالتت أن واحدا من كل مئتين شخص كان يسير فى الشارع والكتابة لى طاجيكستان لى ٥٠ عاما رليف ، أما الآن لدى الجيوبوية ٥٦ ٥٦ امرأة حاصلات لى التعليم العلمى والثقافى الخاص . ولذلك النساء نصف المستعتمين فى الدوائر الحكومية . وتشكل السرانن الزورات وجيوفا وعلاى كسيوفا منسبى وزيرى الشأن الاقتصادى والمعدن العامة وبين ثواب وزراء ٧٠ عاما طاجيكيات رلى على ذلك .

ان أغلبية الحالات لى طاجيكستان ، شالها فى ذلك فنان بلدان الشرق الاخرى عائلت متمتعة الاطفال . وكانت الأمراض الوبائية لىسبب الثورة تلبط بطرواح الول الصسى . اما لى ظل الحكم السوفيتى لفضى نظام الصسى على الأمراض الوبائية الطبية والوقائية . ولدى الجمهورية ٦ آلاف طبيب بينهم ٢٤٠٠ طبيبة .

والقت الاشتراكية فى الثورة محاضرات عن اوضاع النساء فى بلدانهم كما تحدثت عن فعال المرأة من أجل المساواة والتمتع الاجتماعى لتعدت سوكورو وديفاو من بين من حركة النسائية الديمقراطية فى بلادها وكانت ان حكومة يوزو التقدمية الحالية قد روت تركية لتيهه مثل التفلل الاقتصادى والايسى . والبلد والامراض والمفاهيم البالية من مكانة المرأة فى المجتمع . وتفضل النساء لى لآليل سموسات مدينة لى طريقهن إلى المساواة ، ورغم عبءه المصائب كان الحركة التقدمية تنمو وتكتم .













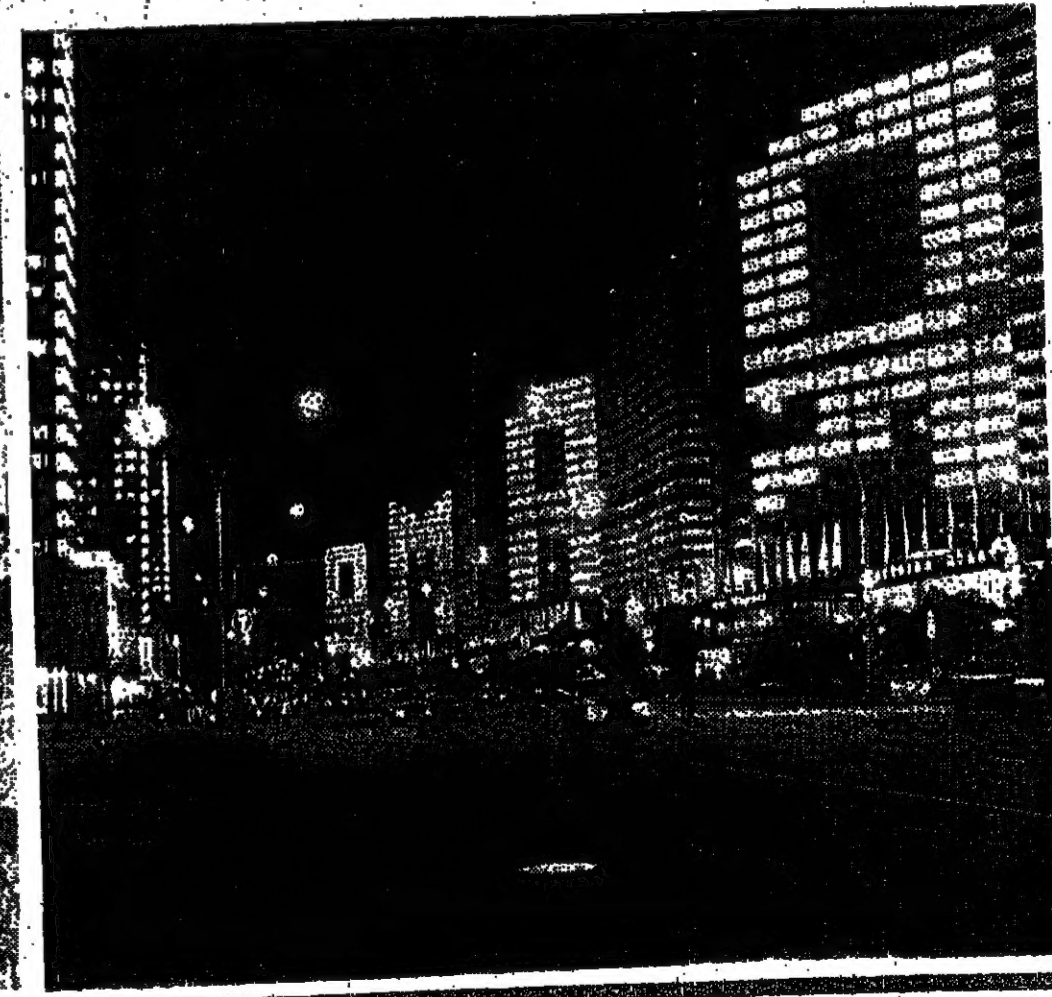
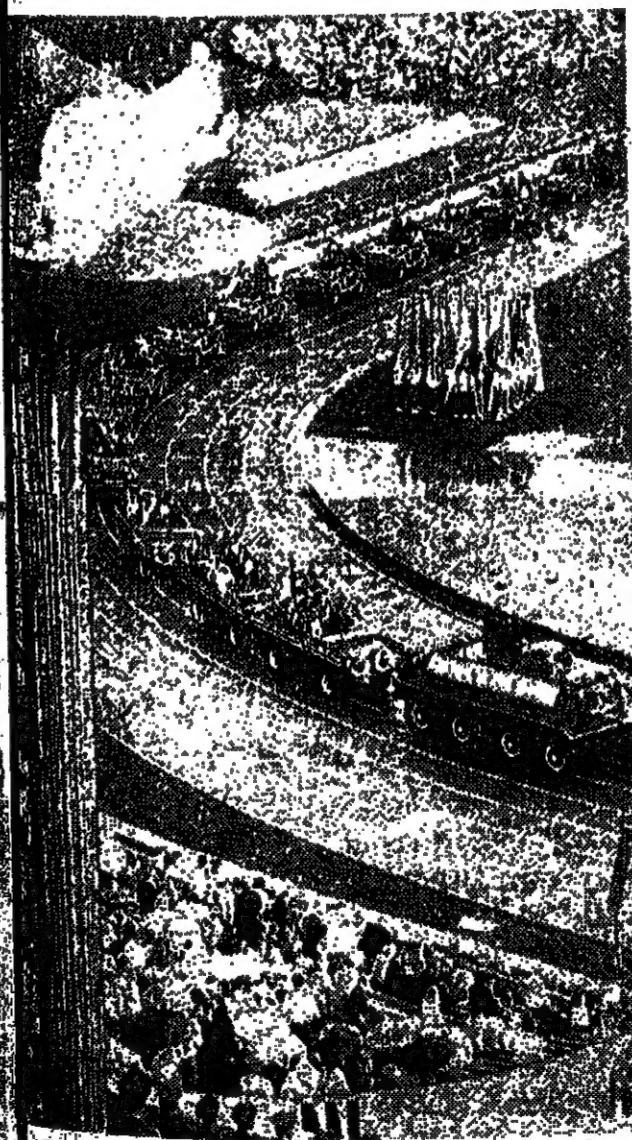
NOVEDADES  
DE MOSCU

LES NOUVELLES  
DE MOSCOU

NOV  
DE M



• بطلا الاتحاد السوفيتي ومن اليسار  
اليمين) بطوروف وكاتاريا اللذان  
دفعوا دايصة النصر على الياقشتاغ  
ومعهما ليوسترويف في الساحة الحمراء  
يوم التاسع من ايار عام 19٧٥ •  
• هكذا كان يبدو شارع كاتلين كير  
الثاء المهرجان الرباعي التي بمناسبة  
افتتاح السيارلاكياد الصيفي السادس  
السنوي للاتحاد السوفيتي



جست الحروف في طبع  
مايكرا زبولوسيا  
طبع بستانج جنة  
والقشور  
طبع ١٧٧٠/٥/١٢  
أندريس

أنباء موسكو  
رئيس مجلس الإدارة  
ماكوفسكي لومكو  
رئيس التحرير  
جميل بسموف  
الناشر  
الناشر

الإدارة : موسكو  
٢/١٦ شارع فوري  
تلفون : ٠٠ - ٠٠ - ٢٢٥  
للبرقية :  
Moscow "Moscow News"  
ل حالة كل أي مواد من جريدتنا  
يرجى الاشارة الى القصير